

El Bibliotecario

**EN CIUDAD JUÁREZ,
LA PRIMERA BIBLIOTECA
MODELO**

**La formación del personal
bibliotecario a través de
la educación a distancia:**
Brenda Cabral Vargas

**EL LENGUAJE ARTÍSTICO
DE LOS OBJETOS:**
Valeria Vallarta Siemelink

**Celebración de la poesía
de Eduardo Lizalde
y José Emilio Pacheco:**
Juan Domingo Argüelles

LECTURAS DEL BIBLIOTECARIO
Francisco Gamoneda:
Biografía de un bibliotecólogo



Consuelo Sáizar
Presidenta

Raúl Arenzana Olvera
Secretario Ejecutivo

Fernando Serrano Migallón
Secretario Cultural y Artístico

Fernando Álvarez del Castillo
Director General de Bibliotecas

EL BIBLIOTECARIO

Consejo Editorial

Rosa María Fernández de Zamora (CUIB-UNAM), Federico Hernández Pacheco (Biblioteca Vasconcelos-DGB-Conaculta), Jesús Lau Noriega (USB/AMBAC), Eduardo Lizalde (Biblioteca de México-DGB-Conaculta), Hortensia Lobato Reyes (AMBAC), Filiberto Felipe Martínez Arellano, Surya Peniche de Sánchez Macgrégor, Nahúm Pérez Paz, Elsa Margarita Ramírez Leyva (CUIB-UNAM), César Augusto Ramírez Velázquez (CUIB-UNAM), Jaime Ríos Ortega (CUIB-UNAM), Adolfo Rodríguez Gallardo (DGB-UNAM)

Director: Fernando Álvarez del Castillo

Director editorial: Ernesto Garcianava

Subdirectora: Virginia Sáyago Vergara

Jefa de Redacción: Beatriz Palacios

Diseño y formación: Natalia Rojas Nieto e Irery Medina Urbina/ Mesa de redacción: Martín Hernández, Ricardo Jiménez y Jesús Figueroa/ Distribución y suscripciones: Adriana Mira/ Corrección: Socorro Segura/ Fotografía: Juan de la C. Toledo.

El *Bibliotecario* es una publicación de la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Año 9, número 77, febrero-abril de 2010.

Editor responsable: Virginia Sáyago Vergara. Publicación registrada en el Instituto Nacional del Derecho de Autor de la Secretaría de Educación Pública, con reserva de derechos al uso exclusivo de título número 04-2004-0518 12581800-102, certificado de licitud de título número 12880 y certificado de licitud de contenido número 10453, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. ISSN 1665-9376. Impreso en los talleres de Impresora y Encuadernadora Progreso, S.A. de C.V., San Lorenzo 244, Colonia Paraje San Juan, C.P. 09830, México, D.F. Tiraje: 9,000 ejemplares. Correspondencia y distribución: Tolsá No. 6, Colonia Centro, C.P. 06040, México, D.F. Tel. 4155 0800 ext. 3751. Correos electrónicos: vsayago@conaculta.gob.mx; bpalacios@conaculta.gob.mx. Consulta *El Bibliotecario* en nuestra página de Internet: <http://dgb@conaculta.gob.mx>.

Ilustración de portada: Jesús Portillo, *Travesía*, mixta/papel, 140 x 120 cm, 2005.

CONTENIDO

EDITORIAL	2
CON NUEVOS Y MODERNOS SERVICIOS, FUE INAUGURADA LA PRIMERA BIBLIOTECA MODELO EN CIUDAD JUÁREZ, CHIHUAHUA <i>Virginia Sáyago Vergara</i>	4
EN LA BIBLIOTECA VASCONCELOS, EDUARDO LIZALDE Y JOSÉ EMILIO PACHECO COMPARTIERON CON CIENTOS DE NIÑOS SU OBRA POÉTICA Y NARRATIVA <i>Beatriz Palacios</i>	7
ESCRIBIR Y LEER CON LOS NIÑOS. CELEBRACIÓN DE LA POESÍA DE EDUARDO LIZALDE Y JOSÉ EMILIO PACHECO <i>Juan Domingo Argüelles</i>	10
EL PAPEL DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA EN LA ERA DIGITAL, TEMA DEL NOVENO CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS <i>Socorro Segura</i>	14
MATRIX MÓVIL DE GABRIEL OROZCO REGRESA A LA BIBLIOTECA VASCONCELOS <i>Miriam Ruiz Olguín</i>	17
LA FORMACIÓN DEL PERSONAL BIBLIOTECARIO A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN A DISTANCIA EN MÉXICO: ACCIÓN PARA LOGRAR LA CALIDAD EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS DEL SIGLO XXI <i>Brenda Cabral Vargas</i>	19
SIMPOSIUM INTERNACIONAL ÁREA GRIS. EL LENGUAJE ARTÍSTICO DE LOS OBJETOS <i>Valeria Vallarta Siemelink</i>	27
HOMENAJE AL BIBLIOTECARIO 2009. RECONOCIMIENTO A LA TRAYECTORIA DE HELEN LADRÓN DE GUEVARA <i>Guadalupe Ramírez</i>	31
LA IMPORTANCIA DE LA ORALIDAD EN EL SIGLO XXI. REFLEXIONES DEL PRIMER CONGRESO DE LA PALABRA <i>Alma Leyrda Cárdenas García e Isabel Pérez Castilleja</i>	32
LA PIANISTA EVA MARÍA ZUK OFRECIÓ UN RECITAL EN HOMENAJE A FEDERICO CHOPIN	35
SUPLEMENTO Lecturas del bibliotecario	
FRANCISCO GAMONEDA: BIOGRAFÍA DE UN BIBLIOTECÓLOGO. Segunda y última parte <i>Xabier F. Coronado (en colaboración con Liliana Santana)</i>	

Editorial

En su nueva época y con el primer número del año, *El Bibliotecario* continúa su labor de difusión y enlace del quehacer de las bibliotecas públicas como espacios abiertos a la lectura y al desarrollo cultural de nuestro país. Inicialmente creado como punto de encuentro e intercambio de ideas y experiencias de quienes integran la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, *El Bibliotecario* se ha consolidado, con el correr de los años, como una publicación incluyente de las más diversas voces que, de una u otra manera, tienen presencia en el ámbito bibliotecario y en el siempre apasionante mundo del libro y la lectura.

Este año, como parte del programa de modernización del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes para la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, la Dirección General de Bibliotecas puso en marcha el programa Bibliotecas modelo, una nueva clase de espacios bibliotecarios centrados tanto en la riqueza de sus colecciones como en la diversidad de servicios que ofrecen al público usuario, entre los que destacan la ludoteca, la sala de lectura informal, sala de usos múltiples, módulo de servicios digitales, hemeroteca y una estación virtual de la Fonoteca Nacional para acceder al patrimonio musical de México y del mundo. En torno a este tema, y como parte de los compromisos contraídos en el marco de la estrategia *Todos somos Juárez*, tiene particular relevancia la reciente apertura de la primera biblioteca con estas características, que tuvo lugar en Ciudad Juárez, Chihuahua. Con la inauguración de esta primera Biblioteca modelo, a la que seguirán otras más en distintas regiones del país, se pretende renovar y diversificar el sistema de atención tradicional de la biblioteca pública, además de ofrecer un nuevo ambiente y mobiliario confortable

que promueve y estimula el gusto por la lectura y el acceso al conocimiento.

Parte del nuevo acervo que las bibliotecas modelo y algunas otras albergarán es la Colección Bicentenario, de especial importancia en el contexto de la conmemoración del bicentenario de la Independencia y el centenario de la Revolución, además por ser las bibliotecas espacios idóneos para profundizar en la reflexión y el análisis de estos periodos paradigmáticos de la historia de México. Con este propósito, la Dirección General de Bibliotecas puso en marcha un programa que comprende la adquisición de una colección bibliográfica integrada por 250 títulos fundamentales sobre estos temas, que serán distribuidos en 880 bibliotecas de la Red Nacional.

Por otra parte, *El Bibliotecario* da cuenta de la celebración en 2009 de los aniversarios natales de dos de los más notables escritores mexicanos contemporáneos: Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco, que la Dirección General de Bibliotecas festejó con la publicación del libro *Celebración de la palabra: Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco para niños*, que fue también motivo de una exposición en la Biblioteca de México "José Vasconcelos".

Con estos y otros temas de interés como son la formación del personal bibliotecario a través de la educación a distancia, uno de los objetivos prioritarios de la Dirección General de Bibliotecas, además de información de actualidad sobre temas vinculados a la promoción cultural y de la lectura, *El Bibliotecario* continuará consolidando su presencia como una publicación de consulta, encuentro e intercambio de opiniones entre los bibliotecarios y un público lector cada vez más amplio y participativo. □

Con nuevos y modernos servicios,

*fue inaugurada la primera Biblioteca modelo
en Ciudad Juárez, Chihuahua*

Virginia Sáyago Vergara

Las bibliotecas modelo constituyen uno de los ejes fundamentales del actual programa de modernización del Conaculta para la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, cuyo fin es ampliar y diversificar los servicios bibliotecarios, dotando a la biblioteca de nuevos acervos, tanto impresos como electrónicos, además de fomentar, con más y diferentes servicios, el gusto por la lectura y el acceso al conocimiento. Se trata de una estrategia de renovación y fortalecimiento de la infraestructura bibliotecaria existente, a partir de una selección de aquellos recintos que cuentan con las condiciones para escalarlos a un nivel mejor de espacios y servicios.

La iniciativa forma parte de los proyectos de trabajo 2010-2012 de la Dirección General de Bibliotecas, entre los que destacan la participación conjunta de las tres instancias de gobierno, un esquema de trabajo de corresponsabilidad para la mejora de los servicios bibliotecarios y, sobre todo, una oportunidad para motivar la transformación necesaria del

esquema tradicional de la biblioteca pública en el país.

En este contexto, el 13 de abril se llevó a cabo la inauguración de la primera Biblioteca modelo, que correspondió a Ciudad Juárez, Chihuahua, en la que participaron autoridades de los tres niveles de gobierno encabezadas por el Secretario de Educación Pública, Alonso Lujambio, quien estuvo acompañado por el Gobernador del Estado, José Reyes Baeza Terrazas, y el Presidente Municipal de Ciudad Juárez, José Reyes Ferriz, además de los titulares de las Direcciones Generales de Bibliotecas y de Culturas Populares del Conaculta, y del Instituto Nacional de Bellas Artes.

La inauguración de esta primera Biblioteca modelo tiene un sentido especial al ser celebrada como parte de la estrategia *Todos Somos Juárez, Reconstruyamos la Ciudad*, programa de acción integral del Gobierno Federal con la participación del Gobierno del Estado de Chihuahua, el Gobierno Municipal de Ciudad



Fotografías: Javier Castrejón.

Juárez y la sociedad juarense, que representa un esfuerzo sin precedentes en el diseño e implementación de políticas públicas que responden a la difícil y compleja situación que enfrenta Ciudad Juárez.

Así, la Biblioteca Pública “Benito Juárez”, nuevo modelo de biblioteca, cuenta ahora con mobiliario y equipamiento moderno y confortable tales como anaqueles, mesas, sillas, módulo de atención a usuarios, pantallas de proyección eléctrica y de televisión, cañón de proyección y juguetes didácticos, entre otros bienes.

A lo anterior se suman los materiales de la colección para invidentes, que son muestra del interés primordial de la actual administración de atender a personas con discapacidad de la mejor manera posible y en espacios seguros. Cabe destacar que con el apoyo del municipio fue posible implementar en la biblioteca modelo la aplicación de los programas de atención

para personas con discapacidad y de protección civil. Esto se traduce en la colección Braille y los audiolibros que desde ahora están a disposición de los usuarios de esta biblioteca.

El mejoramiento sustantivo de los servicios se centra en la incorporación de un acervo de 3,000 volúmenes por biblioteca, con lo que se brindarán colecciones más amplias, actualizadas y modernas para todos los sectores de la población, con especial atención a niños, jóvenes y personas con discapacidad, además de la colección Chihuahua y la colección especial Bicentenario que reúne una importante y cuidada selección de títulos sobre los movimientos de Independencia y Revolución mexicanas.

La Biblioteca modelo ofrece además información impresa y electrónica, organizada en nuevas áreas como Ludoteca, Sala de lectura informal, Sala de usos múltiples, Módulo de servicios digitales, Hemeroteca y una Estación virtual de la Fonoteca Nacional para acceder al

patrimonio musical universal y de México, todos ellos servicios orientados a renovar y diversificar el sistema de atención tradicional de la biblioteca pública.

Adicionalmente, entre los múltiples y novedosos servicios que ofrecerá a la comunidad, para lo cual ha sido fundamental la participación de la Coordinación de Bibliotecas Públicas de Chihuahua, destacan la apertura de ciclos de cine, nutridos con el repertorio de películas de productores mexicanos, italianos, americanos, así como de grandes escritores. Asimismo, se ofrecerán actividades como círculos de lectura y teatro en atril, y lecciones educativas con el programa “Tele aula”, que consiste en brindar apoyo a los estudiantes de nivel secundaria en las asignaturas de Matemáticas, Física y Química, además de los programas de computación dirigidos al público en general.

En este sentido, es importante señalar que la efectividad del proyecto de Bibliotecas modelo, más allá de la transformación física e incorporación de nuevas colecciones, radica en

la importancia de contar claramente con un proyecto de biblioteca y de servicios bibliotecarios modernos que respondan a las necesidades específicas de su comunidad, que den vida y sentido a toda la infraestructura instalada e invertida en ella. Por cada Biblioteca modelo se busca atender a una población mayor a los 10 mil habitantes en promedio como usuarios potenciales, lo que representa un incremento del 25 por ciento del uso en los servicios, dependiendo de la zona en la que se encuentre cada recinto.

Es así como la vigencia y operación del programa de capacitación de personal bibliotecario, una de las funciones sustantivas de la DGB, se torna indispensable como parte de la implementación del nuevo modelo de biblioteca, por lo cual le fueron impartidos al personal de las bibliotecas de Ciudad Juárez, los cursos Básico de inducción al servicio bibliotecario y Los jóvenes y la lectura.

El concepto de Biblioteca modelo es pues un hito en el ámbito de las bibliotecas públi-



Fotografías: Javier Castrejón.



Fotografía: Javier Castrejón.

cas del país, con el que se busca marcar parámetros de funcionalidad, servicios, atención, recursos de información y mecanismos de acceso al conocimiento para toda la Red Nacional con un compromiso necesario e ineludible en el presente y para el futuro.

La solución a los problemas más serios que sufre el país y en este caso Ciudad Juárez, desde luego no se resuelven con la instalación de una biblioteca modelo, no obstante, la Dirección General de Bibliotecas contribuye a este esfuerzo loable, con la plena convicción de la función social que desempeña la biblioteca pública. El conocimiento en particular y la cultura en general, se transforman siempre en una mejor

calidad de vida, coadyuvan en el proceso de identidad de una comunidad y son la base idónea para la creación y expresión del espíritu.

Mediante la implantación de esta nueva propuesta de modelo bibliotecario, se aspira a constituir instrumentos actuales de motivación a la lectura, apoyos más efectivos a la base escolar, académica y lectora de la sociedad, como espacio convocante de todos los sectores de la población, especialmente de los jóvenes, con miras a ampliar los horizontes que permitan comprender más a fondo la actualidad y preparar mejor el terreno en el que habrá de sembrarse la semilla que transforme y mejore nuestro entorno y nuestro futuro. 

En la Biblioteca Vasconcelos,

Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco compartieron con cientos de niños su obra poética y narrativa

Beatriz Palacios

Organizado por la Dirección General de Bibliotecas y Alas y Raíces del Conaculta, el 24 de marzo pasado en el Auditorio de la Biblioteca Vasconcelos tuvo lugar un memorable encuentro entre dos de los más célebres escritores mexicanos, Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco, con cientos de niñas y niños de la ciudad de México, Hidalgo, Estado de México y otras entidades, con motivo de la presentación del libro *Celebración de la palabra: Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco para niños*.

Este volumen, publicado en 2009 por la Dirección General de Bibliotecas para conmemorar los 80 y 70 años de Lizalde y Pacheco, respectivamente, es resultado de un concurso de dibujo basado en talleres de lectura que se llevaron a cabo en las bibliotecas públicas de la Red Nacional con la narrativa y la poesía de estos dos grandes autores, quienes generosamente realizaron para este proyecto la selección de los textos de su autoría, que los pequeños re-

presentaron a través de la creación plástica ya que, como señala el poeta Juan Domingo Argüelles en el prólogo, “es la forma que tienen los niños de comentar un libro sin que medien demasiadas palabras”.

De esta manera, en *Celebración de la palabra* niños de entre 5 y 12 años de edad, de 20 entidades del país, ilustraron más de una docena de poemas del ganador del Premio Cervantes de Literatura 2009, entre ellos “Nombres”: “El planeta debió llamarse *Mar:/* es más agua que *Tierra*”; “Dragones”: “El que derrota al monstruo/ y ocupa su lugar/ se vuelve el monstruo”, y “Mar eterno”: “Digamos que no tiene comienzo el mar:/ empieza en donde lo hallas por vez primera/ y te sale al encuentro por todas partes”. Y de Eduardo Lizalde, un poético conjunto de cuentos titulado *El tigre de Pablo*, que narra la entrañable historia del pequeño Pablo y su gato Andrés.

Cabe destacar que como parte de este proyecto, se realizó también una exposición

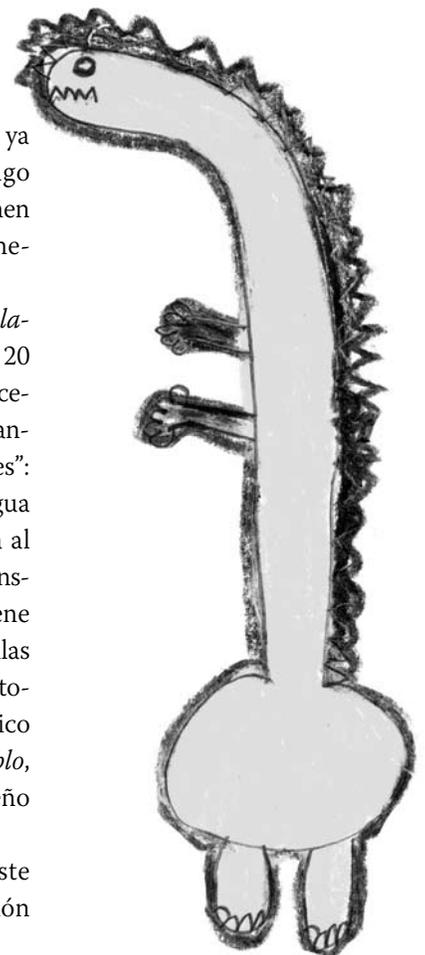


Ilustración: Frida Daniela Iniesta Hernández.

con los 106 dibujos originales de los niños, en la Sala Principal de Exposiciones de la Biblioteca de México “José Vasconcelos”, durante los meses de abril y mayo, como otra forma de estimular el acercamiento del público a la lectura y a su vínculo con la creación plástica, además de reconocer el trabajo de los niños participantes.

En el escenario del Auditorio de la Biblioteca Vasconcelos, ambientado con réplicas en gran formato de los dibujos contenidos en el

El autor de *La zorra enferma* confesó su asombro de que se eligieran para ilustrar los diez pequeños textos que conforman el que fuera su primer libro de cuentos, *La cámara*, que editó la UNAM en 1960, hace 50 años: “Lo que más me impresionó fue que los niños leyeran ese muy complejo texto que surgió de mis tareas de muy modesto empleado de una compañía productora de ron y whisky de la que era yo cobrador en barrios proletarios de la ciudad de México. Entre los años 52 a 54, me tocó ver,



Juan Domingo Argüelles, Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco. Fotografía de Juan de la C. Toledo.

libro, los poetas fueron recibidos con gritos de alegría y aplausos, mostrándose visiblemente emocionados por la calidez de los niños y de todo el público que colmó el foro.

Después de los comentarios de Juan Domingo Argüelles, presentador y moderador de esta fiesta de la palabra, Eduardo Lizalde celebró la enorme y maravillosa reunión, y afirmó que “este es uno de los libros que más nos honra —creo que José Emilio pensará lo mismo que yo—, porque lo hicieron los niños, con dibujos que anuncian ya a futuros Tamayo, Picaso y Miró, porque hay dibujos verdaderamente impresionantes”.

cobrando facturas en tiendas de abarrotes y locales comerciales de la época, las enormes, putrefactas y terribles inundaciones de los barrios lejanos de la ciudad, como la colonia 20 de noviembre y otras, que por desgracia se siguen inundando.

”La miseria de los alrededores de la ciudad y del país —prosiguió— sigue siendo enorme. He propuesto incluso, a distintos amigos, que hagamos una fundación nacional de apoyo a las comunidades indígenas. Este problema no se resuelve, nuestra miseria es la misma de cuando yo caminaba por esos barrios, y por eso en estos cuentitos se habla de un niño de 4 años

que tiene un gato, Andrés, que él cree que es un tigre porque nunca ha visto uno, y que cuando se inundan con aguas negras los barrios de aquellas zonas piensa que el mar ha llegado”.

Lizalde agradeció a los editores, pero sobre todo a los niños, quienes leyeron e ilustraron “con más profundidad que los pocos cronistas de esos libros olvidados de mi pluma, ese pequeño conjunto de textos que se titula *El tigre de Pablo*, que escribí hace medio siglo y que yo mismo no había vuelto a leer. Gracias a estos maravillosos niños que saben leer mucho mejor que los adultos”, concluyó.

Por su parte, José Emilio Pacheco dijo que las niñas y los niños que participaron en el libro le dieron “el mejor regalo que podría ambicionar: una serie de dibujos admirables que conservaré mientras viva. Hice una lista que abarca más de tres páginas, y aunque no puedo leerla ahora quiero que sepan que guardo para siempre sus nombres”.

Después de expresar su gratitud a quienes participaron en todas las etapas del proyecto dijo sentirse conmovido por la edición de *Celebración de la palabra* porque, entre otras razones, “es una muestra de la imaginación y el talento inagotables que hay en las niñas y los niños mexicanos y de cómo la capacidad de hacer arte existe en todo ser humano. De norte a sur, y de los 5 a los 12 años, estos niños son ya el siglo XXI mexicano y gracias a ellos subsiste la esperanza, aún en medio de la tragedia interminable que vivimos. Me duele de verdad pensar que están expuestos a las diversas formas de violencia que nos agobian, pero también creo firmemente que ellos tienen el talento y la inteligencia para sobrevivir, para vencer y para edificar un país muy distinto a éste, por desgracia tan siniestro, que les legamos y por el que muy pronto van a exigirnos cuentas”.

José Emilio Pacheco destacó que en este libro se unen por un instante vidas que comienzan y otras que llegan a su última etapa, y afirmó que “no importa que el individuo pase, porque la perduración y la continuidad del ar-



Grupo La libélula. Fotografía: Rodolfo Rivera.

te están garantizadas. Estos dibujos y estas pinturas maravillosas son más fuertes que la violencia y el caos. Las obras de estas niñas y estos niños son el ejemplo irrefutable de que contra la muerte y el horror prevalecerán la vida y el arte”.

En este encuentro los niños también tuvieron oportunidad de expresar sus inquietudes a través de una serie de preguntas a los poetas, además de obsequiarles sus palabras favoritas para que hicieran “flores” —como le llaman en náhuatl a la poesía—, que los autores recibieron con gozo de la voz de sus pequeños lectores.

Para cerrar, el grupo La libélula, integrado por Marcela Romero en la narración y Gustavo Calzada y Cecilia Pérez en la música, presentaron un fragmento de *El tigre de Pablo*, de Lizalde, y poemas de Pacheco, algunos de ellos musicalizados especialmente para esta ocasión, para después animar al público a jugar con la música y las palabras.

Todo ello conformó una experiencia inolvidable que, dijo el autor de *Tarde o temprano* sin ocultar su felicidad, “es increíble que a estas alturas de la vida nunca hayamos vivido”. □

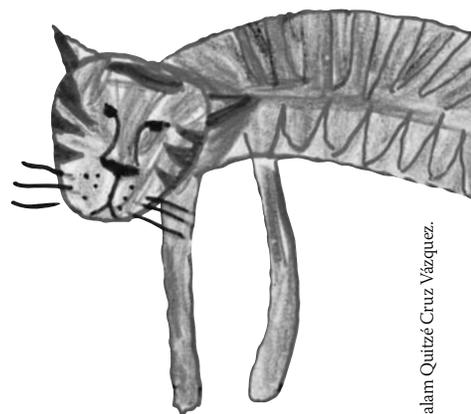
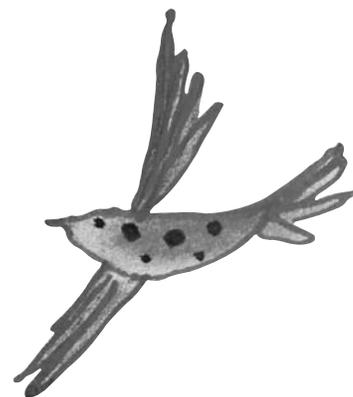


Ilustración: Balam Quitzé Cruz Vázquez.

Escribir y leer con los niños

*Celebración de la poesía de
Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco*



Juan Domingo Argüelles

Antoine de Saint-Exupéry nos hace ver el profundo sentido de una obviedad que, con bastante frecuencia, olvidamos: “Todas las personas mayores empezaron siendo niños”.

Otra certeza, que acompaña a esta verdad es la siguiente: Sólo muy pocas personas mayores pueden comprender los libros para niños, pero muchos niños pueden comprender perfectamente los libros y las personas mayores.

El porqué de esto no lo dice exactamente Saint-Exupéry, sino el Principito: Las personas mayores casi nunca entienden nada a solas, porque creen que su misión en esta vida está centrada en las cosas “razonables”, “y para los niños es cansador darles y darles explicaciones”.

En un principio, yo me puse a preparar un texto para presentar, con palabras de adulto convencional, el hermoso libro *Celebración de la palabra*: Eduardo

Lizalde y José Emilio Pacheco para niños (México, Conaculta-Dirección General de Bibliotecas, 2009), pero cuando supe que el público estaría compuesto sobre todo por niños, me llené de pavor.

Uno puede adormecer y aun engañar a un público adulto acostumbrado a los rituales de las actividades culturales, pero no puede ni adormecer ni engañar a un público infantil acostumbrado a las verdades.

Uno no puede venir a hablarles a los niños con ese tono razonable que sólo convence a los adultos razonables. Así que mejor voy a contar cómo es que descubrí la escritura y la lectura, y cómo un día llegué a los libros de Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco, que son maravillosos poetas y extraordinarios escritores porque aún no pierden el don de la infancia.

Escribir y leer son dominios que uno consigue en la infancia. Pero saber escri-

bir y saber leer, es decir conocer el alfabeto, no garantiza a nadie volverse escritor y lector. Hay muchas personas adultas alfabetizadas a las que no les gusta leer libros, y hay otras muchas que los leen tan sólo por las necesidades de la escuela y el trabajo.

En mi caso, a mí nadie me obligó a leer libros. Cierta día, hacia los 9 años, puesto que ya sabía leer, tomé uno en mis manos y lo leí completo. Me fascinó. Antes sólo había leído poemas y fragmentos en mis libros de texto. Por esos tiempos, cayó también en mis manos un libro muy popular (que yo entonces no sabía que era popular ni qué era la popularidad), el *Álbum de oro del declamador*. Lo leí y lo releí casi cada día, y memoricé varios poemas que luego recitaba en las actividades cívicas escolares.

He perdido la cuenta de los libros que he leído, pero puedo asegurar que



Ilustración: Yesenia Bautista Arroyo.

son muy pocos los que he leído con un fin práctico de pasar un examen o hacer una redacción escolar. La mayoría de los que he leído los he leído por puro gusto, interés y necesidad, incluso aquellos que, al final, me desilusionaron. Hay libros que no volvería a leer, pero hay otros que releo cuando puedo y cuando quiero.

A la lectura le sumé también la escritura. Pero tampoco nadie me obligó a escribir. Me refiero a escribir poemas y páginas que luego se hicieron libros. La escritura y la lectura son como el amor: así como nadie puede obligarnos a enamorarnos de una persona, nadie tiene el poder para obligarnos a enamorarnos de los libros. Se ama o no se ama, y todos y cada uno tienen que descubrirlo por sí solos. La única ayuda que puede servirnos es el entusiasmo de los otros por ese amor.

Así me hice lector y escritor: leyendo y escribiendo, y no preguntando a nadie cómo se hace uno lector y cómo se puede hacer escritor. Los que andan pregun-

tando esto no saben lo que quieren, y lo más probable es que se cansen de preguntar, se confundan con las respuestas, se fastidien con los consejos, y acaben comprendiendo que en realidad no les interesa ni leer ni escribir sino otras cosas que hacen muy bien sin necesidad de haber preguntado nunca cómo se hacían: las aprendieron haciéndolas. Esto es lo que puedo decir sobre este asunto.

Siendo ya lector y siendo ya un poquito escritor, un día en el libro *La zorra enferma*, de Eduardo Lizalde, leí sus “Tres canciones de inocencia” y la segunda de ellas me fascinó. Se llama “Vaca y niña” y dice así:

“Los niños de las ciudades
conocen bien el mar,
mas no la tierra.
La niña que no había visto,
nunca, una vaca

se la encontró en el prado
y le gustó.

La vaca no sonreía
—está contra sus costumbres—.
La niña se le acercó, pasos menudos,
como a una fuente materna
de leche y miel y cebada.
La vaca a su vez,
rumiando dulce pastura,
miró a la pequeña triste,
como a un becerro perdido,
y la saludó contenta:
la cola en alta alegría,
látigo amable
que festejaban las moscas”.

Lo que fascina en la poesía del poeta que no ha perdido su infancia es el gusto por jugar y hacernos pensar mientras juega con la palabra y los significados y nos invita a jugar. En otro poema, que se llama “Dilema del gato”, dice Eduardo Lizalde:



Juan Domingo Argüelles con Abril.

“Yo he tenido tres gatos,
todos con cuatro patas y una cola
elegante”.

Pero luego el poeta nos siembra en los lectores algunas dudas:

“¿Por qué no han de tener tres patas
y tres colas
mis tres gatos?
[...]
¿Por qué no ser un gato de cuatro colas
y una pata exclusiva, una garza de colas?”

Los niños son capaces de imaginar y dibujar y mostrarnos esos gatos de cuatro colas y una pata, porque siempre le están buscando tres y cinco y diez patas al gato. La imaginación de la poesía pertenece al país de la infancia. Y este libro, *Celebración de la palabra*, es prueba palpable de ello. Los dibujos, las ilustraciones que acompañan a las narraciones y a los poemas, conversan extraordinariamente con la escritura y con la lectura. Dibujar y expresar los sentimientos, las emociones y los pensamientos con imágenes, son formas extraordinarias de leer, y de leer muy bien.

Hablar de gatos y dibujar gatos son cosas diferentes del tema perruno. El perro es otro asunto, muy distinto del gato. El poeta Eduardo Lizalde lo describe así:

“Éste es un perro.
Una criatura que se ignora.
No sabe
que pertenece a una clase
—de cosa o bestia—, ignora
que la palabra perro
no lo designa a él en especial:
cree que se llama perro,
cree que se llama hombre,
cree que se llama *ven*,
cree que se llama *muerde*.”

En este libro, Eduardo Lizalde nos habla de las aventuras infantiles de Pablo. Este Pablo que tiene un gato que se llama Andrés, y que él cree que es un tigre o que creía que era un tigre hasta que conoce a un verdadero tigre y su gato se vuelve tigre de bolsillo, un tigre niño, cosa de nada

chos poemas que pertenecen a ese don de la infancia que no ha perdido. Hay muchos sobre animales y muchos sobre muchas cosas que sólo los niños y los poetas grandes que no quieren dejar de ser niños pueden observar y mostrar sin consideraciones “razonables”.



Exposición de dibujos. Fotografía: Juan de la C. Toledo.

frente a la bestia rugiente que “engullía trozos de carne del tamaño de una vaca”.

En los cuentos de Eduardo Lizalde, escritos hace ya medio siglo, y ahora rescatados, leídos e ilustrados por los niños, están el mundo real y el mundo imaginario de un lugar en la ciudad de México y en la ciudad del sueño, donde llueve, se inunda y el pobre Pablo confunde la avenida de aguas negras con el luminoso mar, hasta que la inundación se va y deja en las calles basura, destrucción y muerte, y entre estas muertes la de Andrés, el tigre niño que se ahogó en las aguas negras del canal, como siguen ahogándose hoy, en las mismas aguas negras, igual que hace cincuenta años, los gatos niños y los sueños de una vida mejor.

Al igual que Eduardo Lizalde, José Emilio Pacheco ha escrito también mu-

Oigan éste, también sobre el gato:

“Ven, acércate más.
Eres mi *oportunidad*
de acariciar al tigre
—y de citar a Baudelaire”.

“A la orilla del agua” es un poema escrito por ese niño grande que es José Emilio Pacheco, y dice así:

“La hormiguita que pasa
por la orilla del agua parece
decir adiós al inclinar sus antenas.

Qué voy a hacer si pienso en ti al
observarla,
tan segura de su misión, tan hermosa,
siempre a punto de ahogarse y siempre
salvándose.

Siempre diciendo adiós
a quien no ha de volver a verla.”

“Jardín de niños” se llama precisamente un largo poema de José Emilio Pacheco escrito con lo que él llama la “tinta de la memoria”, esa tinta que conservan, lista para escribir, los adultos que no dejaron que los demás les mataran su infancia. José Emilio se recuerda de niño y escribe:

“El niño tiene la intuición de que no es
preciso formar
una secta aparte o sentirse
superior a los otros para hacer poesía.
La poesía se halla en la lengua,
en su naturaleza misma está inscrita.
Y sus primeras frases son poéticas
siempre.
Como un poeta azteca o chino,
el niño de dos años se interroga
y pregunta:
—¿Adónde van los días que pasan?”

Quién sabe a dónde vayan los días que pasan, pero los días que se quedan nos hacen adultos y luego viejos, y sólo nos salvamos si nuestra infancia nos echa la mano y nos rescata de convertirnos en seres tan “razonables” como los que no sabían distinguir, en *El Principito*, entre un sombrero y una boa con un elefante adentro.

A fin de cuentas, todo se trata de una “lección de estilo”, como la de los sapos que:

“A orillas de su charca,
bien sentaditos,
frescos, felices,
con la piel húmeda bajo el calor
del verano,
parecen dar las gracias por su breve
existencia.”

Por esto hoy celebramos la palabra que celebra la palabra. En este libro que los niños han recreado habitan los seres imaginarios y fantásticos que los poetas también imaginaron. No hay otra forma de leer, y de inventar el mundo, si no es con algo de imaginación. Los niños y los poetas todos los días nos están salvando, mientras que muchos adultos carentes de imaginación y fantasía, siempre “razonables”, nos hundan una y otra vez en las aguas de la negra inundación y arruinan nuestros sueños y nuestro mundo.

Hay que cuidarnos de no caer en las trampas de los que todo el tiempo nos andan diciendo que no perdamos el tiempo en niñerías, y que en vez de estar imaginando cosas nos pongamos a hacer las cosas “razonables” que los adultos sin imaginación nos imponen.

Por eso estamos como estamos: en lugar de gatos con cuatro colas, vemos en los periódicos y en la televisión, personas sin cabeza. Tal es nuestra tragedia, que habremos de legarles a los niños que mañana serán, si se dejan, “razonables” personas sin imaginación. 📖

Palabras pronunciadas en la presentación del libro *Celebración de la palabra: Eduardo Lizalde y José Emilio Pacheco para niños*, realizada el 24 de marzo de 2010 en la Biblioteca Vasconcelos de la ciudad de México.

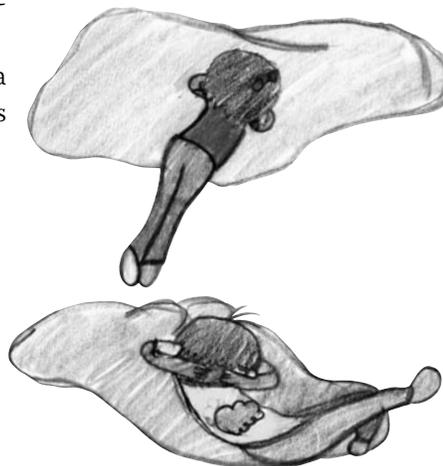


Ilustración: Paulina Armentá.

MUESTRAN EN LISBOA FOTOGRAFÍAS DEL ESCRITOR MEXICANO JUAN RULFO

Seenta fotografías del escritor mexicano Juan Rulfo fueron exhibidas en la ciudad de Lisboa como una muestra de la mirada social, a veces sutil y otra profunda de uno de los escritores latinoamericanos más importantes del siglo pasado. Juan Rulfo (1918-1986) ha pasado a la historia de la literatura como uno de los mejores exponentes del “realismo mágico”, pero el público desconoce su vertiente fotográfica explicó Víctor Jiménez, comisario de la muestra que acoge el Instituto Cervantes de Lisboa. Señaló que la carrera de Rulfo como escritor fue paralela a la de fotógrafo y recordó que a pesar de ser trabajos distintos, ambas facetas tenían una sensibilidad común. De acuerdo a *Milenio*, Juan Rulfo fue artífice de trabajadas imágenes metafóricas, caracterizadas por un delicado componente estético y un claro compromiso social que conseguía por su vasto conocimiento de la historia de México. Las imágenes de Juan Rulfo, a quien la escritora Susan Sontang definió como “el mejor fotógrafo de América Latina”, han recorrido países de tres continentes y próximamente se organizará una nueva exposición de su obra en México.

El papel de la biblioteca pública en la era digital,

tema del Noveno Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas

Socorro Segura



Ilustración: Juan Eduardo Ruiz.

Con el tema principal “El papel de la biblioteca pública en la era digital”, se llevó a cabo el Noveno Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, del 19 al 21 de noviembre pasado en la ciudad de Xalapa, Veracruz.

Organizado por la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Gobierno del Estado de Veracruz, a través de su Secretaría de Educación, este foro contó con una importante participación de más de 800 asistentes, provenientes de los diversos estados de la República, quienes tuvieron la oportunidad de analizar desde diferentes perspectivas, interesantes aspectos del quehacer bibliotecario, por medio de ponencias que se presentaron en los temas: “El impacto del uso de las tecnologías de la información en el desarrollo de las comunidades”; “El fomento de la lectura y las nuevas tecnologías”; “Acervo digital para bibliotecas públicas: estudio y criterios de selección”, y “Opciones de

capacitación del personal bibliotecario a través de las nuevas tecnologías”.

La ceremonia inaugural estuvo presidida por el Subsecretario de Desarrollo Educativo de la Secretaría de Educación de Veracruz, Domingo Alberto Martínez, en representación del Gobernador del Estado, Fidel Herrera Beltrán, y el Secretario Cultural y Artístico del Conaculta, Fernando Serrano Migallón, en representación de Consuelo Sáizar, Presidenta del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, quienes estuvieron acompañados por el Director General de Bibliotecas del Conaculta, Fernando Álvarez del Castillo; el Presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios A. C. (AMBAC), y director de la Unidad de Servicios Bibliotecarios de la Biblioteca Virtual de la Universidad Veracruzana, Jesús Lau; la Consejera Técnica de la AMBAC y Coordinadora de Bibliotecas de la Facultad de Economía de la UNAM, Hortensia Lobato Reyes, y la Coor-

dinadora General de Bibliotecas de Veracruz, Edna Laura Zamora.

En su intervención, Domingo Alberto Martínez comentó que el conocimiento es un elemento clave que incide en las políticas públicas y en los intercambios económicos y sociales, por ello algunos teóricos consideran que se vive una nueva era: la de la tecnología, la información y el conocimiento. Sin embargo, dijo, hay algo que prevalece: la cultura, la avidez del ser humano por saber, por conocer, por aprender, por ser siempre mejor. Por lo que una tarea fundamental del gobierno es la preservación y difusión de la cultura que, desde hace más de dos décadas que se conformó la Red Nacional de Bibliotecas, coadyuva al desarrollo educativo y complementa la formación de la ciudadanía al proporcionar espacios y recursos para acceder a libros, talleres, servicios tecnológicos y demás elementos que acercan el saber y el conocimiento a quienes se interesan en ellos.

Por su parte, Fernando Serrano Migallón, anunció la implementación de una plataforma de consulta de recursos de información, publicados en el portal de la Dirección General de Bibliotecas, que incluye un importante proyecto en el que se tiene contemplado el desarrollo de un programa de capacitación a distancia para el personal bibliotecario y los usuarios, la instalación de dos aulas de videoconferencias en la Biblioteca Vasconcelos, la implementación de una Enciclopedia pública digital, la digitalización y publicación en Internet de 5 mil títulos y el desarrollo de un sistema para automatizar el proceso de equipamiento en bibliotecas. A lo anterior, se suma la preocupación del Conaculta por atender, de forma adecuada y sistemática, las necesidades de información de las personas con discapacidad visual, por lo que se han distribuido colecciones en Sistema Braille en 40 recintos.

También, reconoció los beneficios que se han reportado en la realización de los Congresos Nacionales de Bibliotecas, que han logrado

ser una valiosa herramienta para el aprendizaje, la discusión, evaluación y planeación, antes de la toma de decisiones en los programas de la Red Nacional.

Finalmente, Edna Laura Zamora resaltó la importancia del Congreso, no sólo por la presencia de especialistas interesados en el ámbito de las bibliotecas públicas, sino por la oportunidad de conocer los programas encaminados a fortalecerlas. Dijo que en el caso de Veracruz, muchas bibliotecas han iniciado la automatización de sus colecciones y se les ha dotado de



Fotografía: Juan de la C. Toledo.

infraestructura necesaria, desde mobiliario y acervo hasta equipo de cómputo, entre otras acciones que han contribuido a convertirlas en espacios dignos y actualizados.

Para dar inicio al programa académico del Noveno Congreso Nacional, Fernando Serrano Migallón dictó la conferencia “Derechos de autor en la biblioteca digital” en la que abordó aspectos trascendentales que deben tomarse en cuenta para la integración de recursos electrónicos y digitales. Asimismo, la conferencia ofrecida por Jesús Lau tuvo como tema las “Competencias informativas para el aprendizaje y educación en línea”, en la que dio a conocer

las alternativas para ofrecer educación sin límite de tiempo y espacio, en el que la educación es un factor determinante para formar sociedades con competencias informativas.

La conferencia de clausura estuvo a cargo de Andrea Martínez Baracs, colaboradora por parte de México en la Biblioteca Digital Mundial de la Unesco, que versó sobre los propósitos y alcances de la *World Digital Library*. Martínez Baracs dio a conocer los pormenores del reciente proyecto de la Biblioteca Digital Mundial, que fue promovido en la Biblioteca del Congreso de

en el ramo, Jesús Lau, responsable de la elaboración de las Conclusiones del Noveno Congreso Nacional, aseveró que “México requiere desarrollar una biblioteca pública nacional digital que vincule los acervos relevantes para la ciudadanía en general de los estados de esta nación, igualmente se requiere un esfuerzo nacional para desarrollar las multicitadas competencias informativas en todos los ciudadanos, independientemente de su edad, nivel económico, o social, para poder ofrecer servicios a todos los mexicanos en cada rincón del país, así como que el papel que las bibliotecas públicas asuman en la era digital será un factor determinante en el futuro de la educación, la cultura y el desarrollo del país”.

En la ceremonia de clausura, el Gobernador de Veracruz, Fidel Herrera Beltrán, quien presidió el acto junto con el Director General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Fernando Álvarez del Castillo, dijo que en la entidad existe por lo menos una biblioteca en cada uno de los 212 municipios en las que se ha logrado el trabajo conjunto de los tres órdenes de gobierno. Asimismo, dio a conocer importantes proyectos que se han implementado en el estado, entre ellos “Vasconcelos”, que fue galardonado por la Fundación Bill y Melinda Gates y que ha permitido acercar por medio de autobuses equipados, el conocimiento y el aprendizaje a través de Internet a las regiones de difícil acceso.

Finalmente, Fernando Álvarez del Castillo afirmó que la biblioteca enfrenta nuevos retos que nos ponen a prueba, y que se cuestiona el futuro del libro, la lectura y la información, en consecuencia el de la biblioteca y su papel en la era digital, “por lo que no debemos confundir a la información con el conocimiento, al conocimiento con la cultura y la cultura con la sabiduría, pues no son lo mismo. Estamos obligados a repensar y ampliar los servicios bibliotecarios y a reconocer que las tecnologías son una herramienta y no un fin en sí mismo, sobre todo evitar que los servicios se deshumanicen.” 



Fotografía: Juan de la C. Toledo.

Washington, una de las más importantes del mundo, como un ejemplo global de la integración internacional de recursos informativos para las comunidades mundiales, que pueden apoyar y emular coordinadamente las principales bibliotecas públicas de México. Anunció que actualmente se trabaja conjuntamente con la Fonoteca Nacional, que cuenta con una interesante colección de 200 horas de música indígena mexicana, misma que se está seleccionando para subirla a la página de la Biblioteca Digital Mundial.

Después de tres días de trabajo académico, que incluyó la realización de 20 cursos y talleres sobre diversos aspectos del quehacer bibliotecario y la exposición de productos y servicios de una veintena de importantes proveedores

Matrix Móvil de Gabriel Orozco

regresa a la Biblioteca Vasconcelos

Miriam Ruiz Olguín

Después de permanecer tres meses en el Museo de Arte Moderno (MoMa) de Nueva York, *Matrix Móvil*, obra del artista plástico Gabriel Orozco, regresó a su casa: la Biblioteca Vasconcelos.

Esta pieza —una osamenta de ballena gris de más de 11 metros de longitud—, formó parte de la exposición retrospectiva del artista mexicano que, con motivo de sus 20 años de carrera, organizó el MoMa del 8 de diciembre de 2009 al 11 de marzo de 2010, siendo así el tercer mexicano, después del muralista Diego Rivera y el fotógrafo Manuel Álvarez Bravo, que exhibe su trabajo en uno de los más importantes museos del mundo.

Junto con otras relevantes obras del artista como *My Hands Are My Heart* (1991), *Yielding Stone* (1992), *Elevator* (1994), *Four Bicycles* (1994), *Yogurt Caps* (1994), *Lintels* (2001) y *Working Tables 2000-2005* (2005), *Matrix Móvil* fue

elegida por los curadores de la muestra: Ann Temkin, Marie-Josée y Henry Kravis, quienes decidieron colocarla en el atrio principal del museo neoyorquino, el cual tiene una altura aproximada de 20 metros, causando gran asombro entre los espectadores y excelentes comentarios de la crítica internacional.

La Coordinación Nacional de Artes Plásticas del Instituto Nacional de Bellas Artes realizó las gestiones legales y operativas para el préstamo y traslado de *Matrix Móvil* al MoMa, y antes del desmontaje de la osamenta, realizado por un grupo de especialistas encabezado por Marco Barrera Bassols —curador que acompañó a Gabriel Orozco en todo el proceso de creación de la obra—, la pieza fue liberada del polvo y cubierta de papel encerado para evitar daños a los dibujos de grafito que el artista realizó sobre los huesos.

La obra —valuada y asegurada por 3 millones de pesos— fue dividida en seis secciones: las dos aletas, la cabeza, el costillar y la cola, separada en dos. Cada pieza fue suspendida con unos tensores de cable acerado en el interior de contenedores especiales, los cuales se rellenaron de papel espuma para protegerla de cualquier impacto o golpe.

El proceso de desmontaje duró 10 días y el 20 de noviembre *Mátrix Móvil* salió de las instalaciones de la Biblioteca Vasconcelos rumbo al Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México para abordar un avión de carga rumbo a Nueva York.

Una vez concluida la exitosa exposición en el MoMa, la retrospectiva de Gabriel Orozco continuará viajando durante el resto del año y el 2011, a recintos como el Kunstmuseum de Basel, el Pompidou de París y la Tate Modern de

DÍA MUNDIAL DE LA POESÍA

El 21 de marzo de cada año, desde el 2000, la Unesco celebra el Día Mundial de la Poesía, como una invitación a reflexionar sobre el poder del lenguaje y el florecimiento de las capacidades creadoras de cada persona. Wordpress.com señala que esta celebración tiene el objetivo de reconocer las actividades poéticas que se realizan en los diferentes países y promover este género como una forma de cultura esencial. Al respecto, la Directora General de la Unesco, Irina Bokova, ha dicho que la diversidad poética nos brinda otra manera de dialogar, y nos permite descubrir que todos, en cualquier parte del planeta, compartimos las mismas interrogantes y sentimientos. Afirmó que la poesía debe ocupar el lugar que le corresponde en los programas de educación de calidad, y consideró que mediante el acceso a la poética del mundo entero, los jóvenes pueden disponer de un vector diferente, sutil y fluido, para mejorar su conocimiento y comprensión del prójimo.

Londres, sin embargo *Matrix Móvil* regresó a su sede, donde recibe con su inmensidad a los visitantes de la Biblioteca Vasconcelos.

EL ORIGEN DE MATRIX MÓVIL

En 2006, Gabriel Orozco fue invitado a realizar una obra para la Biblioteca Vasconcelos, y cuando el artista veracruzano tuvo la oportunidad de observar la gran estructura metálica del edificio planeado por el arquitecto Alberto Kalach, inmediatamente recordó aquella ballena de papel que colgaba del museo de El Chopo hace muchos años e imaginó un esqueleto original de ballena gris flotando en el nuevo edificio.

Orozco convocó a su equipo de trabajo, entre ellos su amigo de infancia Marco Barrera Bassols, para dirigirse a la Reserva de la Biósfera El Vizcaíno, ubicada en Isla Arena, Guerrero Negro, en Baja California Sur, con el objetivo de localizar una osamenta. Orozco encontró lo que deseaba: una osamenta casi completa de ballena gris, compuesta por 169 huesos. Sólo faltaba uno de los tímpanos y se tuvieron que reconstruir las

falanges de una aleta. El esqueleto mide, siguiendo su curva, 11.69 metros, y en línea recta 10.99 metros. En vida este mamífero medía aproximadamente 13 metros y pesaba 30 toneladas.

El 21 de marzo del mismo año el esqueleto llegó a la Estación de Trenes de Buenavista de la ciudad de México, actualmente la terminal del Tren Suburbano, donde un equipo de restauradores, herreros y paleontólogos trabajaron en el rescate, consolidación y diseño de la magna obra, no sin antes realizar un proceso de limpieza, recolección y clasificación de todas las piezas para su reconstrucción, ya que el 60 por ciento de la osamenta estaba aún cubierta de piel.

Gabriel Orozco la nombró *Matrix Móvil* porque todos los huesos contienen una serie de círculos y elipses realizados con grafito, que representan una mezcla del movimiento de las olas y el alcance de las ondas sonoras, las cuales le dan movimiento propio.

Matrix Móvil es la ballena que navega junto al arca del conocimiento, es decir, la biblioteca, y brinda la oportunidad de que los usuarios admiren esta obra de arte única. 📖



Matrix Móvil.

La formación del personal bibliotecario

a través de la educación a distancia en México: acción para lograr la calidad en las bibliotecas públicas del siglo XXI

Brenda Cabral Vargas*

INTRODUCCIÓN

México, en la actualidad, está inmerso en un proceso de cambios a nivel nacional, regional e internacional en el que los diferentes sectores educativos se han visto influenciados por diversos factores sociales, culturales, políticos, económicos y de otra índole.

La biblioteca pública, por ser una institución social, debe de apoyar con su acervo y servicios al desarrollo de su comunidad, pero para ello, se requiere que los bibliotecarios encargados de dar servicios y llevar a cabo las diferentes actividades dentro de ésta, sepan cómo realizarlas de manera adecuada, por lo que la educación a distancia es una opción idó-

nea para dicha formación. Tener bibliotecas públicas adecuadas es más que un equipamiento educativo y cultural de una localidad determinada; es, sin duda, un espacio público, entendido en su dimensión sociocultural como “un lugar de relación y de identificación, de contacto entre la gente, de animación urbana, a veces de expresión comunitaria. En este sentido el espacio público supone dominio público, uso social colectivo y multifuncional” (Klaassen). La calidad del espacio público se podrá evaluar sobre todo por la intensidad y la calidad de las relaciones sociales que facilita éste y por su capacidad de estimular la identificación simbólica, la expresión y la integración cultural y, sobre todo, por las acciones y actitudes del bibliotecario hacia sus usuarios.

Si se considera que las bibliotecas públicas de México están siendo atendi-

das en su mayoría por bibliotecarios que se han formado en la práctica y que, a pesar de que muchos de ellos cuentan con una gran experiencia dentro de las bibliotecas públicas, no tienen las bases teóricas que se requiere para formalizar sus conocimientos, es recomendable proporcionar una educación formal a dichos bibliotecarios, ya sea mediante cursos o por medio de una modalidad a distancia. Esta última forma de educación es percibida como una opción más idónea, debido a que se fundamentan los conocimientos teóricos de la disciplina.

La educación a distancia en bibliotecología, independientemente de la institución que la imparta, debe considerar desde su surgimiento aspectos como la calidad de la enseñanza, y debe conocer, considerar y planear todos los elementos que intervienen en los procesos de

*Investigadora del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la UNAM.
brenda@cuib.unam.mx

LA ASOCIACIÓN DE ESCRITORES EN LENGUAS INDÍGENAS, TENDRÁ SEDE EN EL DISTRITO FEDERAL

En la ciudad de México se destinará un inmueble con la finalidad de convertirlo en la nueva sede de la Asociación de Escritores en Lenguas Indígenas, como un homenaje póstumo a la obra del recién fallecido Carlos Montemayor y la actividad que el escritor desempeñó en favor de la preservación y difusión de la cultura indígena en el país. El objetivo principal de la Asociación, a la que Montemayor perteneció, será contribuir a la formación de escritores en lenguas indígenas, a la par de favorecer a la promoción, difusión y conservación de una parte sustancial del patrimonio cultural de los mexicanos. Según el periódico *Milenio*, el inmueble, ubicado en la calle Javier Mina núm. 150, Colonia Guerrero, en el Centro Histórico, fue dado en comodato al Fideicomiso del Centro Histórico por la familia Álvarez Tostado, descendientes de Ezequiel Álvarez Tostado, reconocido periodista y fotógrafo que dio cuenta de hechos de relevancia histórica como la entrada de Francisco I. Madero a la ciudad de México en 1911, la Decena Trágica en 1913 y la toma de La Ciudadela.

aprendizaje requeridos en este tipo de modalidad para la disciplina.

Los investigadores y profesionales de la educación a distancia han buscado mejorar la calidad de los modelos curriculares e instruccionales, y los equipos usados en la educación a distancia para mejorar y facilitar su instrumentación. Algunas de las instituciones que desarrollan programas de educación a distancia son: el Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE); Radio Primaria; Telesecundaria; el Sistema de Educación Abierta (SUA/UNAM); el Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA); el Instituto Politécnico Nacional (IPN); el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) (Mortera, 1999: 91).

Estos son claros ejemplos de la presencia de programas de educación a dis-

tancia en la historia contemporánea del sistema educativo nacional. Este tipo de educación se ha vuelto una realidad en el ámbito bibliotecológico que, todavía a principios del siglo xx, no se concebía, debido a que existía la idea de que no se podían transmitir a distancia algunos conocimientos propios de la disciplina, tales como la catalogación, la clasificación y el uso de encabezamientos de materia.

Los adelantos tecnológicos también han generado una redefinición de la educación a distancia. Los cursos virtuales electrónicos están haciendo posible, por primera vez, interactuar con el docente en tiempo real. “La comunicación mutua al aire y en vivo de audio y video significa que la comunicación interpersonal y cara a cara no debe ser eliminada cuando se enseña a distancia” (Keegan, 1995: 381-931).

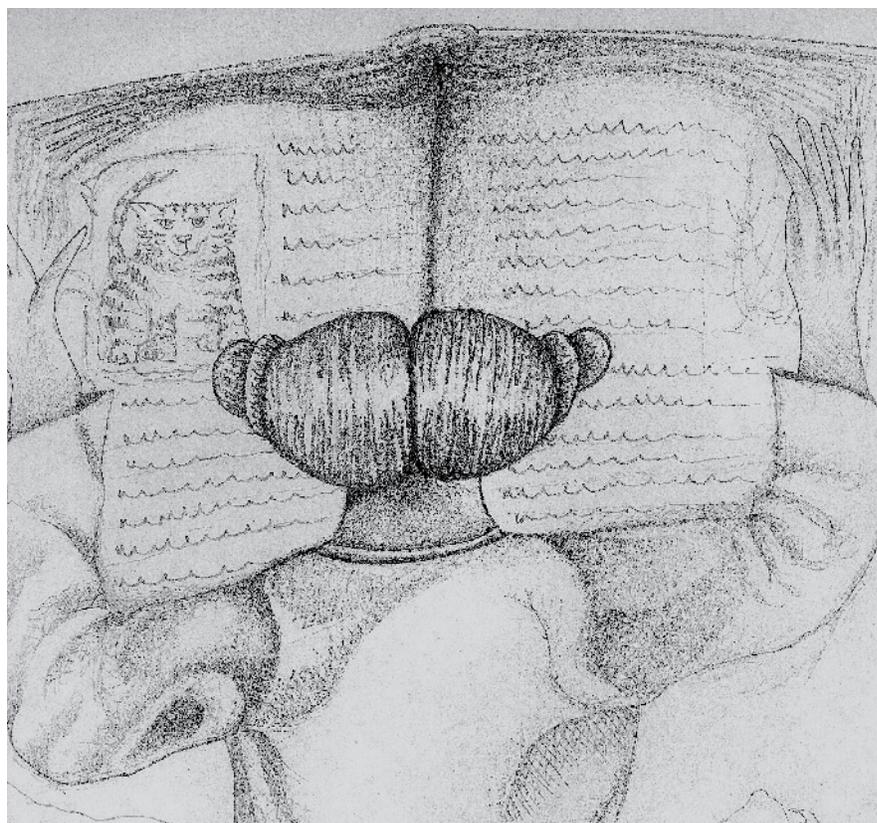
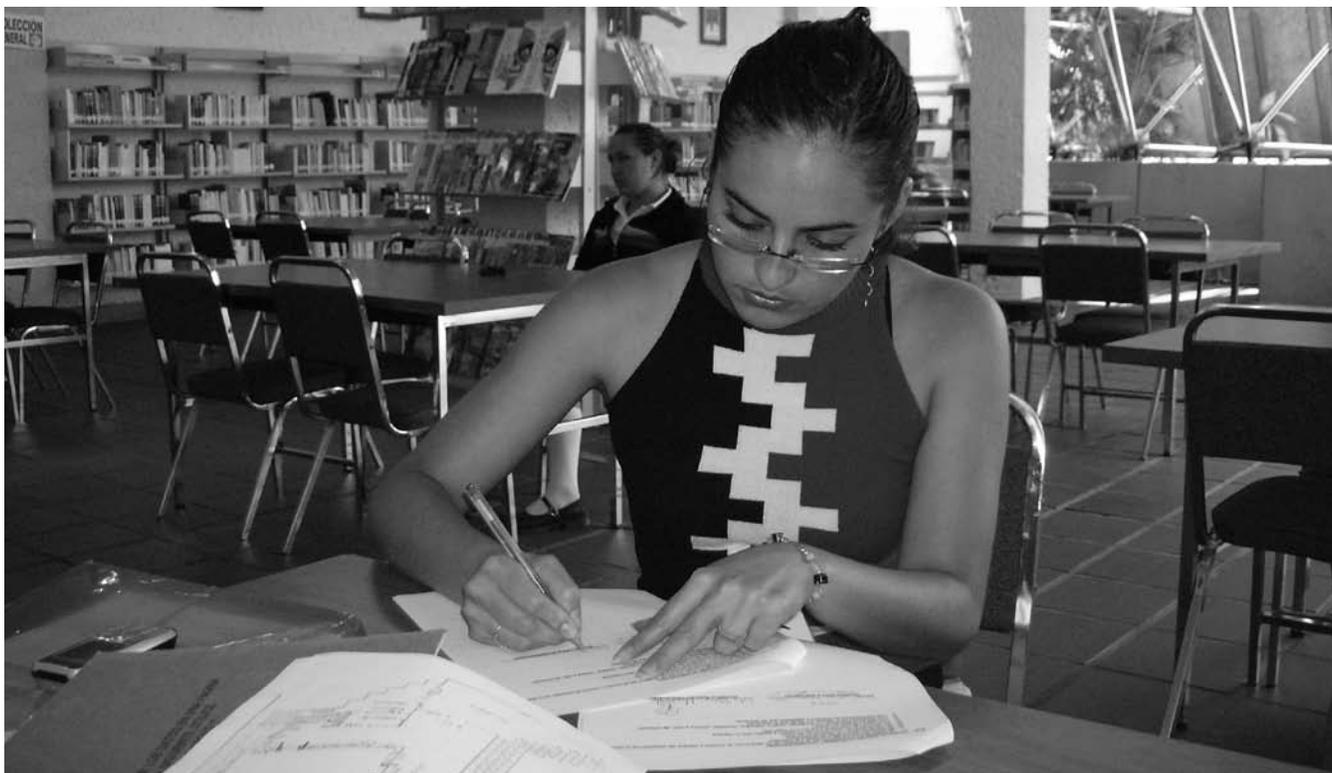


Ilustración: Juan Eduardo Ruiz.



Fotografía: Archivo DGB.

Con base en lo anterior, se percibe que los adelantos tecnológicos, así como los aspectos teóricos y metodológicos que maneja hoy en día la educación, permiten que dicho tipo de formación a distancia en bibliotecología sea ya una realidad.

IMPORTANCIA DE LA FORMACIÓN A DISTANCIA DEL PERSONAL DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS

La formación a distancia en bibliotecología no es una opción más, sino que es de suma importancia para la formación de cuadros de profesionales responsables de las bibliotecas públicas, los cuales, al ser conocedores del manejo y organización de la información, podrán favorecer el desarrollo de México en todos sus ámbitos, pues como dice Rubén Cañedo, “sin información no hay cam-

bio, sin cambio no hay desarrollo, sin desarrollo no hay vida. Información, cambio y desarrollo son tres eslabones en la cadena del desarrollo de la sociedad humana” (Cañedo).

Retomando lo dicho por Cañedo, se puede afirmar que la educación a distancia es preponderante para la solución de problemas de acceso, calidad e igualdad de la educación en todo el país, pues sabemos que para ver cristalizadas las demandas de un país se requiere principalmente de educación y de un acervo cultural, y si a esto agregamos personal bibliotecario profesional, estaremos contribuyendo de forma significativa a este propósito.

Las principales barreras que obstaculizan el proceso de enseñanza-aprendizaje tradicional en el personal de las bibliotecas públicas, y por lo cual es necesaria la educación a distancia, son:

- Barreras geográficas
- Barreras temporales
- Barreras de edad
- Restricciones personales
- Restricciones étnicas y culturales
- Restricciones sociales
- Reconocimiento de competencias
- Dificultades económicas
- Demandas educativas

Todos los problemas antes mencionados pueden ser reducidos e, incluso, eliminados con la formación a distancia.

Este tipo de educación permite enfatizar el valor decisivo del intercambio personal entre el profesor y el estudiante, facilitando la comunicación y el intercambio de ideas, contrario a lo que se cree con respecto a la educación a distancia, que, debido a la separación física entre el estudiante y el docente, dicha interacción no se da. Sin embargo, la inte-

racción es la base de todo el proceso educativo de este tipo de modalidad, ya que mediante los sistemas tecnológicos y de comunicación es que el docente está más cerca de sus alumnos, mucho más que muchos otros que sólo los ven de lejos en las clases magistrales.

Las cualidades de la educación a distancia que permitirán formar de manera más adecuada al personal de las bibliotecas públicas de México son la democratización en el acceso a la educación; aprendizaje autónomo y ligado a la experiencia; enseñanza innovadora y de calidad; fomento de la educación permanente, y reducción de costos.

Por lo tanto, la educación a distancia brinda al personal de las bibliotecas muchas posibilidades y ventajas, tanto para las instituciones educativas que la proporcionan como para las instituciones en las cuales laboran. En este punto sería interesante preguntarse por qué no se le ha dado el reconocimiento a

esta forma de educación en un país como México, si todos los días se inauguran cursos a distancia en algún lugar del mundo. Quizás la respuesta es que la sociedad en general considera a la educación a distancia como una educación de segunda clase o, a lo sumo, como complementaria. Seguramente la dificultad reside en una creencia arraigada en el valor intrínsecamente superior de la educación presencial. Este prejuicio se debe a que existe una visión estática del aprendizaje, por lo que es necesario probar la excelencia de algunas propuestas de educación a distancia para cambiar esta percepción negativa.

La educación a distancia en México se ha ido desarrollando y creciendo, y en bibliotecología no ha sido la excepción, generalmente con fines de formación y actualización. Sin embargo, no ha estado exenta de dificultades y obstáculos a lo largo de dicho desarrollo.

Ahora bien, debe tenerse claro que el personal de las bibliotecas públicas que se forme a distancia en bibliotecología podrá aplicar los nuevos conocimientos que adquiera, y podrá mejorar sus conocimientos, habilidades, valores y actitudes adquiridos en la práctica, pero también podrá transmitir esas competencias a sus compañeros, permitiendo con ello una mejor fijación de éstas¹ y, finalmente, podrá ser capaz de generar nuevos conocimientos dentro de este tipo de biblioteca.

Otra ventaja sustancial que obtendrá el personal que se forme a distancia será el desarrollo de habilidades de pensamiento, es decir, que aprehenda los contenidos significativos de los conceptos, ya que saber pensar es la clave para el aprendizaje y para fomentar la inves-

¹ Para mayor información véase la pirámide del aprendizaje en <http://www.archivos.alergia.org.ar/12002/aplicacion.pdf>.



Fotografía: Archivo DGB.



Fotografía: Archivo DGB.

tigación. Aprenderá, además, a solucionar problemas cotidianos que se le presenten en las bibliotecas públicas, lo que le ayudará a apoyar de una mejor manera a sus usuarios, ya que será capaz de tomar las decisiones más aptas para ello.

Finalmente, el estudiante de bibliotecología que se prepare en una modalidad educativa a distancia debe ser capaz de “generar todo un proceso activo de integración y organización de información a partir de la construcción de significados y control de la comprensión” (Jiménez: 2006).

Para lograr lo anterior se deben tener en mente las siguientes destrezas:

- El diseño y la aplicación de estrategias efectivas y de apoyo. Esto puede ser a través de las tutorías.
- El control del tiempo.
- La organización de los ambientes de aprendizaje (como ya se comentó anteriormente).

- El manejo y control de esfuerzos. Esto se lleva a cabo mediante las evaluaciones y el control de las trayectorias académicas.

Una de las maneras más viables para aprender bibliotecología en una modalidad a distancia es a través de la teoría del constructivismo, ya que es un proceso activo, implica cambios conceptuales, es subjetivo y personal, responde a un contexto real, se desarrolla en interacción con otros, es afectivo, depende del desarrollo (biológico, psíquico, emocional e intelectual), y es relevante para el estudiante.

Por lo anterior, y por muchos otros aspectos que deben ser fijados al establecer una modalidad a distancia, se puede determinar que para que este tipo de modalidad en bibliotecología funcione de manera acorde con los de los objetivos de cada institución, debe ser planeada, supervisada y evaluada en función de ellos, pero, además, con un enfoque cen-

EDITAN LA NUEVA GRAMÁTICA DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Presentada por los reyes de España, recientemente vio la luz *La nueva gramática de la lengua* preparada durante once años por las veintidós Academias de la Lengua Española y coordinada por Ignacio Bosque, uno de los mayores expertos del ámbito hispánico en la materia. Lo que ahora se presenta son los dos primeros tomos de la Gramática: 4,000 páginas dedicadas a la morfología y a la sintaxis, editada por Espasa, sello que en los primeros meses de 2010 también publicará el tomo de la Fonética y la Fonología, coordinado por José Manuel Blecua. De acuerdo a la agencia AP, *La nueva gramática de la lengua* presenta un mapa de la unidad y de la variedad del español e ilustra las construcciones con 40 mil ejemplos, la mitad de los cuales proceden de textos de escritores y de la prensa de todos los países hispanohablantes.

PUBLICAN IMÁGENES INÉDITAS DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA

A punto de conmemorarse un siglo del proceso histórico 1910 a 1921, se dio a conocer el libro *México: fotografía y Revolución* en donde se muestra el testimonio gráfico de cientos de fotógrafos de México y del extranjero. Según El Universal, el volumen incluye 400 fotografías, muchas de ellas inéditas, que provienen de archivos públicos, además cuenta con cinco ensayos de investigadores especializados en fotografía de la Revolución y de historiadores de esta etapa como Miguel Ángel Berumen, Mauricio Tenorio Trillo, Marion Gutreau, Laura González y Claudia Canales. Publicado por Fundación Televisa y Editorial Lunwerk, a lo largo de este volumen se hace un recorrido por la Revolución mexicana desde la fotografía, muchas de ellas inéditas. Según el director del proyecto, Miguel Ángel Berumen, "no estamos obligados con ningún caudillo, estamos obligados con la fotografía de la Revolución". Así, el libro hace énfasis en la mirada de los fotógrafos y en lo que ven, antes y después de las batallas.

trado en los estudiantes y retomando lo que los empleadores requieren, lo cual redundará en la sociedad que necesita de dichos profesionales. En particular, existe una gran carencia en las bibliotecas públicas, las cuales son instituciones encargadas de apoyar el desarrollo social, cultural, económico, entre otros de su comunidad. Debe hacerse hincapié en que la información es el poder de cualquier nación, dado que a partir de ella los egresados de la disciplina podrán tomar decisiones a favor de la comunidad en la cual se hayan inmersos.

CONCLUSIONES

La educación a distancia en bibliotecología brinda la posibilidad de atender a una población estudiantil dispersa geográficamente y, en particular, a aquella que se encuentra en zonas periféricas que no disponen de las instituciones convencionales encargadas de formar a dichos profesionales. Las bibliotecas públicas son las que carecen en mayor grado de personal debidamente formado, por lo que la educación a distancia es una solución a dicha problemática.

La tecnología facilita en gran medida la gestión del proceso de aprendizaje. Dado que ésta es una herramienta de apoyo a dichas modalidades, puede ayudar en los siguientes rubros: contar con portales de Internet para la educación a distancia exactamente de acuerdo con las características y necesidades de las organizaciones educativas, incluyendo correo electrónico, foros de discusión académica y de extensión, para integrar a profesores y estudiantes, ya sea dentro de una plataforma de Internet (*e-learning*) o de una Intranet, donde se dé soporte para los contenidos, así como mantenimiento y control de los procesos

administrativos de las escuelas, colegios y universidades dedicados a la formación de bibliotecólogos.

Sin embargo, se debe pensar que la tecnología por sí sola no va a realizar todas las tareas del proceso de aprendizaje, ni que va a solucionar todos los problemas que se presentan en dichas modalidades educativas. Hay muchos otros aspectos que tienen que considerarse al poner en marcha una modalidad de este tipo, por ejemplo, contar con el perfil de docentes que puedan dar la debida formación y plasmar calidad en todos los procesos de aprendizaje de los profesionales de información en gestión. Pero también se requiere del interés de los bibliotecarios que se encuentren estudiando en este tipo de modalidad.

La calidad en la educación a distancia debe contemplar los indicadores precisos para la evaluación, con la finalidad de que ésta pueda ser mejorada día a día y para que exista una debida educación y calidad en los profesionales de información que se están formando. Pero, además, dichas instituciones deben tomar en consideración lo siguiente:

- Llevar a cabo una planeación detallada de la instrumentación de la modalidad a distancia.
- Contar con materiales de aprendizaje que manejen contenidos y secuencias acordes y que se mantengan en constante actualización.
- Generar objetos de aprendizaje, lo que dará como resultado la posesión de soportes de calidad, con contexto, con estrategias de aprendizaje idóneas y que vaya en función de las necesidades de cada estudiante. Este tipo de objetos educativos es esencial en bibliotecología, dado que permite una mayor práctica en materias que se requiere ejercitar continuamente para mejorar y fijar los cono-



Fotografía: Archivo DGB.

cimientos, como catalogación, clasificación y encabezamientos de materia, por mencionar sólo algunas.

El futuro de la formación en bibliotecología se encuentra bajo las modalidades a distancia, en las que no se puede estar ajeno a lo que sucede en el mundo y, si se está fuera de ello, los rezagos van a estar presentes en un futuro próximo.

Existen las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), se han desarrollado teorías pedagógicas, y se sabe qué requiere la disciplina bibliotecaria en cuestión de conocimientos; entonces, sólo es cuestión de un trabajo interdisciplinario y de ejecutar lo planeado.

La calidad en las bibliotecas públicas de México será una realidad cuando éstas sean dirigidas por personal formado en el área de la información que apoye a lograr los objetivos de la calidad total en todas las actividades realizadas dentro de ellas, dado que se debe lograr que converjan la calidad que el usuario espera, la que brinda el bibliotecario y la que se planeó por los directivos.

Los bibliotecarios con una formación adecuada serán aptos para gestionar la calidad en sus bibliotecas públicas y satisfarán con eficiencia las necesidades de sus usuarios, teniendo en cuenta el costo beneficio. Todo el personal, aun en los niveles más bajos, debe contar con

una formación en el área que le permita estar más sensibilizado, ser más creativo e innovador, porque, sin lugar a dudas, el elemento clave para que una biblioteca funcione por encima de todas las tecnologías de punta es el factor humano. 

OBRAS CONSULTADAS

BELOCCHIO, Mabel, *Una aproximación a las múltiples dimensiones de la realidad educativa*, Buenos Aires, ed. Instituto Grilli, 1998.

BUENO, Gustavo, "Confrontación de doce tesis características del sistema del idealismo trascendental con las correspondientes tesis del Materialismo filo-

DESARROLLAN UN ESCÁNER DE ALTA VELOCIDAD PARA LIBROS

Según la agencia Reuters un grupo de investigadores japoneses de la Universidad de Tokio creó un novedoso software que permite que cientos de páginas, con sólo pasarlas, sean escaneadas en minutos, gracias a una cámara de alta velocidad que toma 500 imágenes por segundo. Este nuevo sistema, al no requerir que las páginas sean colocadas directamente sobre el escáner, puede reproducir un libro de 200 a 250 páginas en 60 segundos en promedio, utilizando un equipo informático básico. Aunque todavía se requiere un tiempo adicional para procesar las imágenes escaneadas, los investigadores esperan que con el tiempo la tecnología sea más rápida y también mucho más pequeña.

sófico”, en *El Basilisco*, 2004, 2ª época, no. 35.

CAÑEDO ANDALIA, Rubén, *De la piedra al Web: análisis de la evolución histórica y del estado actual de la actividad bibliológico-informacional* [en línea]. Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol12_1_04/aci04104.htm (consulta: 4-10-07).

FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Cecilia, “La calidad de los servicios de información en las bibliotecas públicas”, en *Revista General de Información y Documentación*, 1999, v. 9, no. 2, pp. 41-47.

GARCÍA ARETIO, L., *La ED: de la teoría a la práctica*, España, Editorial Ariel, 2001, 328 p.

HERNÁNDEZ FIGUEROA, Verónica, “La normatividad en la educación a distancia” [en línea]. *Revista La tarea: Revista de Educación y Cultura*, 1999. Disponible en: <http://www.latarea.com.mx/articu/articu11/vghern11.htm> (consultado 2-01-05).

JIMÉNEZ LUPERCIO, Arturo, *Estrategias centradas en el aprendizaje*, [curso impartido por la ANUIES en la ENBA], 2006.

KEEGAN, D., “Distance education Technology for the new millennium: compressed video teaching”, 1995. (ERIC, *Document reproduction service n.º m.* Ed. 381-931).

KLAASSEN, Ute, *Gestión de la calidad y marketing en las bibliotecas públicas* [en línea]. Disponible en: <http://biblioteca.vitanet.cl/coleccion/000/020/gestioncalidad.pdf>.

LONGMIRE, Warren, *A primer on learning object*, 2002 [en línea]. Disponible en: www.learningcircuits.org/mar2000/primer.html (consulta: 2-09-07).

MORTERA GUTIÉRREZ, Fernando Jorge, “Retrospectiva histórica de la educación a distancia en México”, en *Educación a distancia: orden y caos, aspectos de la posmodernidad*, México, Sociedad cooperativa de producción “Taller abierto”, 1999.

UNESCO, *Declaración mundial sobre la educación superior del siglo XXI: visión y acción* [en línea]. Disponible en: http://www.unesco.org/education/educprog/wche/declaration_spa.htm (consulta: 29-09-07).



Fotografía: Archivo DGB.

Simposium Internacional Área Gris

El lenguaje artístico de los objetos

Valeria Vallarta Siemelink*

Organizado por la Fundación Otro Diseño para la Cooperación Cultural y el Desarrollo, conjuntamente con las fundaciones holandesas Prins Claus y Mondrian y el Centro de Diseño, Cine y Televisión, del 12 al 15 de abril se llevó a cabo en la Biblioteca de México “José Vasconcelos”, el Simposium Internacional de Joyería Área Gris, que contó con la participación de 43 especialistas en diversas disciplinas provenientes de 39 países de América Latina, Europa, África, Asia, y la región del Pacífico.

Este encuentro tuvo como objetivos fomentar, en el ámbito de la joyería contemporánea, el intercambio cultural entre los fabricantes en América Latina y

Europa, alentar la consciencia, comprensión y apreciación del arte joyero de Latinoamérica, además de discutir y reformular conceptos dentro del marco de las diferencias culturales y conjuntar esfuerzos para expandir el mercado en ambos continentes.

Además de conferencias y presentaciones, en el marco del Simposium se realizaron dos talleres y ocho exposiciones en importantes galerías y espacios culturales de la ciudad de México, entre las que destaca *Walking the Gray Area*, que por medio de la obra de 40 artistas internacionales como Celio Braga, Sebastián Buescher y Karin Seufert, buscó un diálogo entre la movilidad global, la identidad y la joyería contemporánea.

Entre la serie de ponencias, Clemencia Plazas, de la Universidad Nacional de Colombia, presentó un interesante trabajo en el que se refirió a la geografía e

historia de la metalurgia en América Latina, haciendo énfasis en los metales preciosos. Como ex directora del Museo del Oro, en Bogotá, ofreció amplia información sobre este metal que, dijo, era apreciado por las civilizaciones precolombinas debido a su parecido al Sol, al que adoraban como un elemento de balance y generador de ciclos. Plazas aportó una importante base de la historia antigua de la joyería latinoamericana con alusiones sobre su importancia en la estilística actual.

Por su parte, Ramón Puig Cuyas, jefe del departamento de joyería de la Escola Massana, de España abordó el uso y significado de los materiales para las diferentes culturas y describió a la joyería como un fenómeno cultural cuyo lenguaje está cargado de propiedades simbólicas mágicas y también de poder. Mencionó que la joyería moderna rom-

* Presidenta de la Fundación Otro Diseño para la Cooperación Cultural y el Desarrollo y del Comité Organizador del Simposium Internacional de Joyería Área Gris.



On the Other Hand.

pe tantas reglas en su práctica creativa que es difícil encontrar la identidad en el trabajo, aunque a menudo está compuesta de diferentes emociones.

En su intervención, Damien Skinner, historiador de arte y curador independiente de Nueva Zelanda se refirió a una sola pieza de joyería altamente significativa: la *Warwick Freeman* (la Cara Tiki), un broche que tiene obvios vínculos tribales pero con un sentido simultáneo de contemporaneidad. Explicó con claridad la historia detrás de la cultura del pueblo Mali nativo de Nueva Zelanda y sus figuras “Hei Tiki” que, como algunos ídolos aztecas con poder espiritual significativo, están hechas de jade, material de naturaleza “problemática” debido a los históricos conflictos coloniales detrás de él. Skinner señaló que aún en el siglo xx la joyería neozelandesa se hacía sólo con

hueso, piedra y concha, como parte del rechazo a los materiales y estándares europeos. Sin embargo, en la actualidad Nueva Zelanda es un país que está aprendiendo a cohabitar en el mundo globalizado, y esto se reflejará en su práctica joyera.

“El laberinto de sincronía” fue presentado por Beate Eismann, como una muestra de la joyería contemporánea y su relación con otras artes, en este caso con la literatura. Este proyecto, además de ser una exploración de la identidad mexicana y alemana de la artista, refleja la relación de ésta con la cultura nacional a través de la literatura. Se trata de piezas realizadas a partir de interpretaciones y citas de autores mexicanos, y de broches hechos de papel, tal vez como una materialización más directa del vínculo entre las expresiones artísticas y las culturas.

Ella defiende la naturaleza “impulsiva” de la literatura mexicana y también cita la inspiración de la música de Carlos Santana.

Con gran aceptación en el mundo de la joyería contemporánea en Alemania, el japonés Jiro Kamata compartió con los asistentes una presentación de su trabajo, que comenzó con un viaje gráfico por unos anillos de cinta para sellar, con rubor de labios aplicado entre las capas a broches y anillos hechos con anteojos para el sol, para continuar con una fascinante serie de esferas de aluminio enjauladas. Después de presentar un video de una exposición exitosa en Hirosaki, su ciudad natal, Kamata terminó su intervención con una muestra de broches y pendientes adornados con lo que parecieran gemas pero que en realidad son lentes de cámara.

Otra presentación interesante fue la realizada conjuntamente por los artistas Claudia Betancourt y Ricardo Pulgar. No obstante lo distinto de sus antecedentes, se pudo apreciar claramente que esta cooperación ha dado resultados sobresalientes. El aspecto más significativo es su participación en el “Proyecto Sur”, dedicado a vincular proyectos de arte del hemisferio sur a Australia. Una migración de Chile a Melbourne dio por resultado un trabajo de residencia con niños que hacían su propia joyería contemporánea. Al referirse al tema de la comunicación a través de las fronteras, Pulgar señaló que para ellos, la “migración también es una transformación”.

Destaca también la intervención de Sarah O’Hana, quien ha vinculado la ciencia y la tecnología a su práctica artística; el uso del láser en su trabajo más

reciente es ejemplo de ello. Doctorada por el Departamento de Aeroespacio e Ingeniería Civil de la Universidad de Manchester, Inglaterra, es claro ver la naturaleza científica de su trabajo: Pendientes de tarjetas de identificación de titanio, medallas con símbolos marcados en láser de su experiencia de vida, y un brazalete con imágenes microscópicas de células.

Por su parte, Miguel Luciano, un artista visual nacido en Puerto Rico y que trabaja en Estados Unidos, hizo la presentación de su obra que se distingue por su función y compromiso social. “Pure Plantainum” es un título que habla por sí mismo y se refiere al plátano como símbolo de la identidad puertorriqueña. “Platano Pride”, una fotografía de un niño puertorriqueño usando una de sus piezas, fue utilizado como la imagen

PUBLICAN CARTAS DE AMOR DE CÉLEBRES PERSONAJES HISTÓRICOS

El periódico *Milenio* informó la reciente publicación del libro *Los grandes hombres también hablan de amor*, que reúne una colección de cartas amorosas de célebres personajes históricos, quienes dedicaron epístolas a las mujeres de su vida, desde esposas, amantes y prometidas hasta amores imposibles. La escritora y editora británica Úrsula Doyle, se dio a la tarea de recopilar y seleccionar 39 misivas románticas redactadas por gobernantes, músicos, escritores y científicos, entre ellos Enrique VIII, Napoleón Bonaparte, Mozart, Beethoven, Schumann, Balzac, Víctor Hugo, Flaubert y Charles Darwin. En todos los casos se trata de entre una y cuatro cartas a una o más destinatarias en las que se muestra el aspecto más desconocido de sus famosos autores: inseguridad, celos, ternura, esperanza, pasión, dejando patente que estos sentimientos, sin importar la época, están presentes por igual en todos los corazones y en todas las mentes.



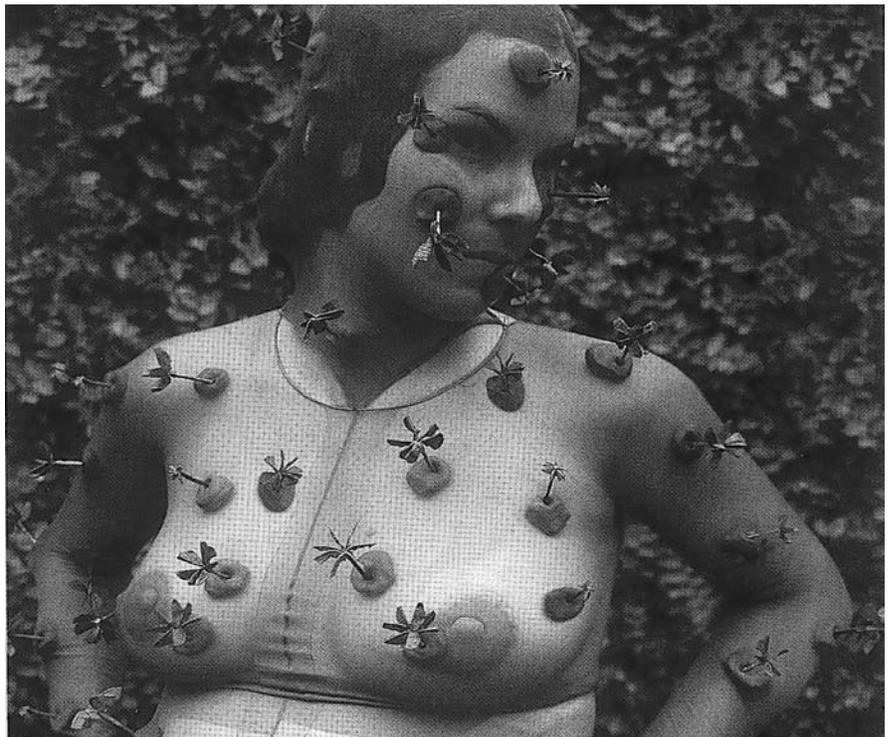
Ultrabarroco.

DISPONIBLES EN INTERNET IMPORTANTES OBRAS ITALIANAS

El gobierno italiano y Google han firmado un acuerdo de colaboración para la digitalización en los próximos dos años de alrededor de un millón de libros no sujetos a derechos de autor que se conservan en las bibliotecas nacionales de Roma y Florencia. La agencia EFE informó que el acuerdo permitirá, por vez primera, que cualquier persona del mundo consulte en formato digital a través de Internet, obras de autores como Dante Alighieri o Francesco Petrarca que se conservan en esos centros. También se podrá acceder a obras científicas del siglo XVIII y del periodo de la Ilustración, que forman parte del acervo de la Biblioteca Nacional de Florencia, así como a algunos textos del renacentista Galileo Galilei que se encuentran en Roma. Adicionalmente, Google facilitará a estas bibliotecas nacionales las copias en formato digital de las obras para que las puedan utilizar en otro tipo de plataformas culturales.

principal de una exposición reciente en París. Esto, dice Luciano, es una fuente de orgullo personal, ya que contiene temas de preocupación social como identidad, raza y cultura, especialmente la puertorriqueña. Cabe destacar que la obra de Luciano se exhibirá en el Palacio de Bellas Artes en el otoño de 2010 como parte de una muestra de Arte Latinoamericano.

inmediatos y propositivos que se verán reflejados en acciones como la organización de la exposición *Think Twice: New Latin American Jewellery (Piensa dos veces: Nueva Joyería Latinoamericana)* en el Museo de Arte y Diseño en Nueva York, Estados Unidos y el establecimiento de un proyecto académico entre la Academia de Bellas Artes de San Alejandro, Cuba, y la Escola Ma-



DesCubierta.

Como conclusión del Simposium se organizaron mesas de trabajo en las que participaron organizadores, socios, conferencistas y público asistente, con el propósito de discutir y analizar la posibilidad de futuros proyectos de cooperación cultural, intercambio académico y proyectos comerciales.

El Simposium Área Gris se realizó con gran éxito y fue más allá de las expectativas de los organizadores, ponentes y participantes, al tener resultados

ssana, de España; ambas escuelas organizarán un taller anual que se llevará a cabo en un país latinoamericano y que contemple la participación de maestros y estudiantes de América Latina y Europa. Asimismo se llevará a cabo la publicación de las Memorias de este primer Simposium, y se planteó la posibilidad de organizar la segunda edición en un país europeo. 📖

Traducción: Ma. Guadalupe Ramírez de Lira

Homenaje al Bibliotecario 2009

Reconocimiento a la trayectoria de Helen Ladrón de Guevara

Guadalupe Ramírez

El pasado 2 de diciembre en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, Raúl Padilla López y Nubia Macías, presidente y directora general de la FIL, respectivamente, y Sergio López Ruelas, Coordinador de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara, presidieron la ceremonia de entrega del galardón Homenaje al Bibliotecario 2009 otorgado a Helen Ladrón de Guevara, en reconocimiento a sus 40 años de trayectoria profesional.

Raúl Padilla López dijo que Helen Ladrón de Guevara es una de las bibliotecarias contemporáneas más destacadas de México y una vanguardista de la profesión, de los archivos y bibliotecas en la Universidad de Guadalajara.

Asimismo, afirmó que su trabajo ha sido fundamental para el desarrollo bibliotecario en Jalisco, a través de su participación en importantes proyectos y su labor como investigadora del Centro para la Calidad e Innovación de la Educación Superior.

Por su parte, Sergio López Ruelas, mencionó que con el galardón y homenaje que le otorga la FIL a Ladrón de Guevara, se reconoce la labor de los bibliotecarios, quienes son en gran medida los encargados de que el libro llegue al lector, de la mejora de los servicios y la atención al usuario, así como del mejoramiento de las colecciones y la infraestructura bibliotecaria.

Finalmente, la bibliotecaria motivo del homenaje expresó que este galardón es muy significativo tanto para ella como para la profesión, donde uno de los mayores retos es lograr el reconocimiento por parte de la gente de la importancia y la utilidad de esta labor, que puede incidir tanto en la educación como en el mejoramiento de la vida de los ciudadanos, al ser espacios donde se resguarda y se difunde el conocimiento.

Reconoció sentirse emocionada por este homenaje en el marco de la FIL, donde en 1987 fundó el Coloquio Internacional de Bibliotecarios, y afirmó

que lo que más le entusiasma de su labor como bibliotecaria es “poder llevar cultura y conocimiento a la gente”, de ahí que le llene de particular satisfacción la construcción de la nueva Biblioteca Pública del Estado “Juan José Arreola” en el Centro Cultural Universitario, proyecto en el que participa como asesora.

Helen Ladrón de Guevara es maestra en historia por la Universidad de Guadalajara, y en bibliotecología por la Universidad Estatal de Nueva York. Fue Fundadora del Archivo Histórico de Jalisco, y dirigió el Instituto de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara. Ha sido distinguida con la Medalla al Mérito Bibliotecario “Roberto Gordillo” por el Consejo Nacional para Asuntos Bibliotecarios de las Instituciones de Educación Superior (CONAPABIES), del que fue presidenta, y es miembro de la American Library Association, la Asociación Mexicana de Bibliotecarios A. C. y de la IFLA, con participación activa en la sección FAIFE (Libre Acceso a la Información y Libertad de Expresión). 

La importancia de la oralidad en el siglo XXI

Reflexiones del Primer Congreso de la Palabra

Alma Leyrda Cárdenas García e Isabel Pérez Castilleja

...Todo lo que usted quiera, sí señor, pero son las palabras las que cantan, las que suben y bajan... Me prosterno ante ellas... Las amo, las adhiero, las persigo, las muerdo, las derrito... Amo tanto las palabras...
Pablo Neruda, "La palabra"

Como dice Pablo Neruda, las palabras son las que cantan, las que se agarran al vuelo, las que brillan como piedras de colores, las inesperadas, las que acechan, las que se mezclan. Su importancia como hacedoras del mundo fueron el motivo perfecto para reunir a investigadores, escritores y narradores, así como a editoriales, asociaciones e instituciones internacionales de educación y promoción cultural, en el Primer Congreso de la Palabra 2009, realizado en la ciudad de León, Guanajuato, del 11 al 13 de noviembre, con el tema *La importancia de*

la oralidad en el siglo XXI, el cual fue organizado por el Instituto de Cultura de Guanajuato, como parte de su programa "Leer Provoca", eje estratégico para la promoción del libro y la lectura, que busca el mejoramiento de la infraestructura bibliotecaria, la capacitación a bibliotecarios y promotores de lectura, y la realización de actividades de animación lectora en bibliotecas, ferias del libro, festivales de lectura, además de la formación de promotores, bibliotecarios y niños en el arte de contar cuentos.

Conferencias, mesas de reflexión y talleres de narración oral, además de la presentación de narradores y cuentos de México y otros países, conformaron el programa del Primer Congreso de la Palabra, que enriqueció a cientos de bibliotecarios, promotores culturales y maestros asistentes, con la finalidad de reflexionar sobre la importancia

del diálogo, del escuchar y el hablar como la base de la transmisión de saberes, tradiciones y conocimientos y, en este caso, la del arte de contar cuentos como vínculo de identidad entre generaciones.

Desde que nacemos, los hombres estamos expuestos a un mundo lleno de información, de ahí que la necesidad de dominar el lenguaje es inaplazable. Al respecto, Felipe Garrido señala: "Estamos hechos de palabras; nuestra ideología, nuestra historia, nuestros conocimientos, se conforman de palabras". No en vano es la palabra la que desde los tiempos más remotos reunía a la gente alrededor de una fogata para explicarse la vida y dar pie a la primera historia, al surgimiento del primer "había una vez..."

¿Quién no necesita revivir las historias a través de las palabras? Ana García Castellano, escritora y una de las mejores narradoras orales de habla hispana, fue



Ilustración: Lourdes Domínguez.

la encargada de inaugurar el Congreso con la conferencia magistral “De lo oral a lo escrito: La palabra explica a la sociedad sus raíces, sus valores, su cultura. El hombre está hecho de historias”. Las historias, como señala la especialista, nos explican el pasado y construyen nuestro futuro mientras se heredan de manera oral o escrita al ser contadas una y otra vez. Cuán maravilloso es atestiguar cómo las palabras pronunciadas son trasladadas al código escrito; “el sonido se convierte de pronto en pequeñas hormiguitas que recorren un espacio” para llevar la información de un tiempo determinado a otro, nos recrean épocas pasadas, nos evocan experiencias propias y nos transportan a horizontes jamás vividos ni imaginados en todos los tiempos. “¡Cómo es posible que un mundo de acontecimientos quepa en un gusanito de códigos escritos. Es fascinante”.

Asimismo, junto con el narrador, actor y asesor de la Red Latinoamericana

de Cuentaría, el colombiano Walter Díaz Ovalle, Ana García Castellano también abordó el tema “El intermediario como promotor de lectura”, en donde dijo que el narrador oral se desnuda ante su público y que “tiene el compromiso de tomar la esencia de una historia y adaptarla. El cuento es orgánico a nosotros. El arte busca generar emociones, mover sentimientos y todos los días lo hacemos contándole a otro”.

Sin duda, la palabra tiene poder porque la palabra significa. La mayoría del tiempo utilizamos el lenguaje instintivamente y somos poco conscientes de ese poder que ejerce al ser pronunciado. “El hombre aprehende al mundo en sus manos a través de la palabra. Son las palabras las que mueven las emociones. Qué lástima que busquemos esas emociones fuera de la lectura”, afirmó María Eugenia Márquez, presidenta de la Fundación Aguapalabra, A. C., y creadora y directora del Festival Internacional de la Oralidad en Zacatecas, quien junto con las narradoras Rosa María Sánchez y Angélica Azcar, hablaron de “El narrador frente a lo narrado”.

Mención aparte merece la presencia de Moussa Ag Assarid, un joven tuareg nacido en el norte de Mali, proveniente de una familia nómada, quien viajó a Francia para cambiar los dromedarios de su infancia por los medios de comunicación y el metro. En video mostró la vida de los tuareg en el desierto del Sahara, que resultan sorprendentes en comparación con la civilización occidental que este viajero ha ido descubriendo. Con su participación “La importancia de la oralidad. Un tuareg en el desierto”, tuvo oportunidad de presentar y explicar el “alfabeto tiffinagh”, base de su escritura y los significados que las letras A y Z, en sus respectivas representacio-

nes, encierran para su cultura, entre otros interesantes aspectos.

El tema de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) no estuvo de lado en este Congreso. Judith Kalman, investigadora del Cinvestav, maestra en investigaciones educativas y doctora en educación con especialidad en lenguaje y alfabetización, expuso las nuevas formas de leer y escribir en la multimodalidad a la que la mediosfera nos lleva a pasos agigantados. Qué leemos, cómo organizamos la lectura, cómo se verifica la comprensión y la construcción de significados además de la producción de mensajes, etc. Las TIC nos llevan a una representación dinámica de los textos, a una conectividad diversa; la comunicación es ahora interacción, los espacios son para diseñar y todo esto no puede olvidarse porque rompe brechas y nos acerca a lo que antes difícilmente podíamos acceder. Se trata de ser conscientes de que la información debe



Ilustración: Lourdes Domínguez.

ser analizada con diferentes parámetros: “hemos pasado —dijo— de la piedra al pergamino, de éste al papel, y del papel a la pantalla y, dado que vivimos en este mundo tan complejo, debemos utilizar los medios para ser productores y receptores en la mediosfera”.

Para cerrar el tema de las TIC de una manera cálida y humana, la escritora María García Esperón presentó una forma diferente de poner a las tecnologías al servicio de la oralidad: “Sabemos que la oralidad está manifiesta en Internet y que se direcciona, pero es importante que seamos conscientes de que en los mensajes es nuestra voz la que ayuda a construir las nuevas sociedades de la comunicación, a través del diálogo”. La propuesta se resume en *Voz y Mirada*, un interesante proyecto que busca transformar nuestra realidad en un poema. Se

trata, dijo, “de hacer de lo imperfecto algo perfecto a través de los artilugios que nos permitan cercanía con otros seres humanos. Las TIC son entes sin rostro, sin voz, sin mirada”. *Voz y Mirada*, afirma la escritora, no es un blog más, es portador de sentimientos que devuelven la fe en la palabra y en la memoria, mientras se aprende a utilizar inteligentemente las herramientas haciendo uso de los artilugios a nuestra manera y no dejándonos dominar por ellos.

Y sin duda el mejor artilugio para seguir formando lectores es el libro. Joaquín Díez-Canedo Flores, editor y director del Fondo de Cultura Económica, fue el encargado de hablar de “Los libros y la tradición oral”, en donde recomendó diversas lecturas imprescindibles para todo promotor de la lectura, desde el análisis de *Teoría literaria* de Alfonso Reyes,

pasando por *El corral de la infancia* de Graciela Montes, el surtido de lecturas de Aidan Chambers, hasta *Leer y escribir en la escuela* de Delia Lerner y *Déjenlos leer* de Geneviève Patte, entre otros libros de la colección Espacios para la Lectura, en la que además participan teóricos literarios tan importantes como Louise M. Rosenblatt, Charles Sarland, Michèle Petit, Emilia Ferreiro, Judith Kalman, Evelyn Arizpe y Roger Chartier.

Como complemento de las conferencias, se realizaron varios talleres de Narración Oral a cargo de los especialistas antes mencionados, así como de Liliana Cinetto, Gabriel H. Martínez y Walter Díaz Ovalle, que fueron impartidos a los asistentes de acuerdo a su nivel de experiencia, con el fin de enriquecer su labor al frente de la promoción cultural. 

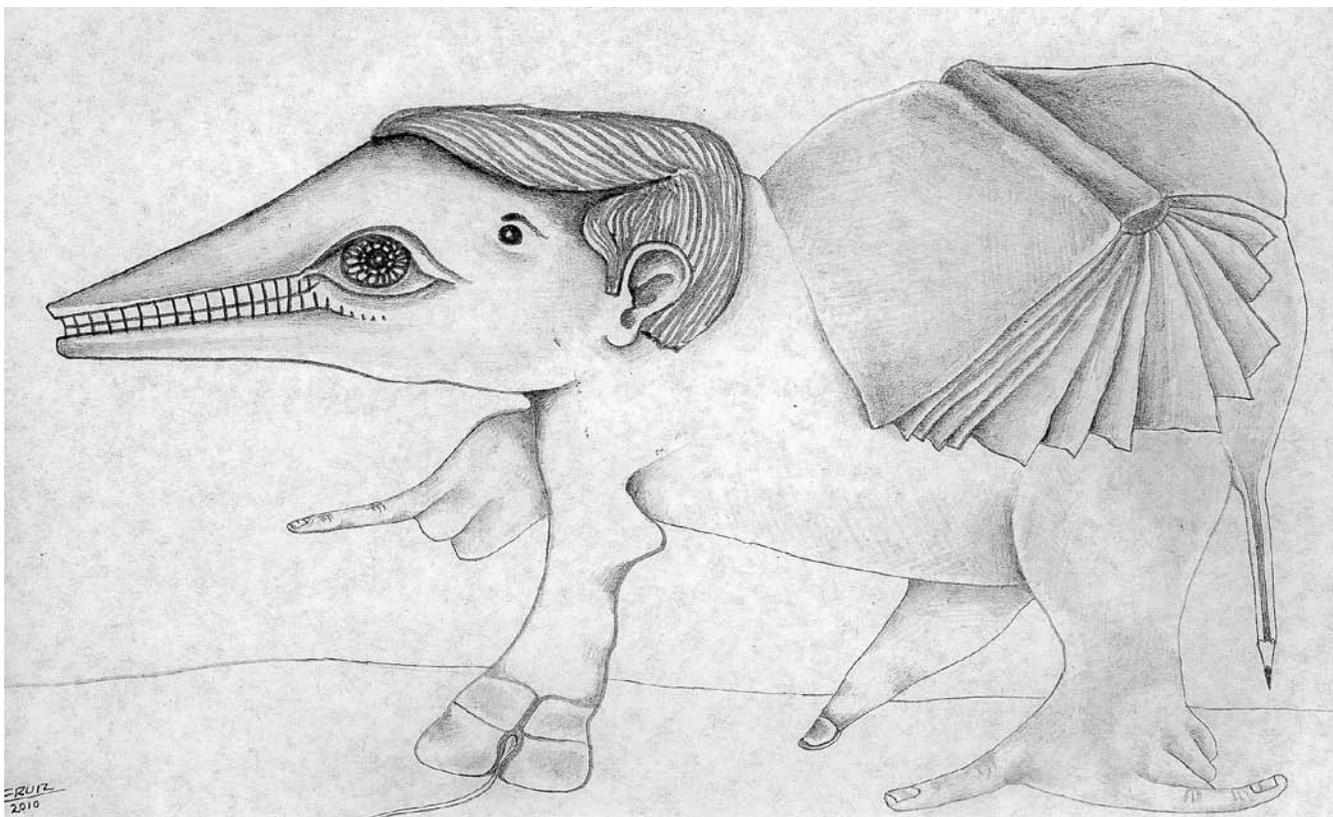


Ilustración: Juan Eduardo Ruiz.

La pianista Eva María Zuk

ofreció un recital en homenaje a Federico Chopin

A 200 años del nacimiento de Federico Chopin, uno de los más relevantes compositores de música para piano, la Biblioteca de México “José Vasconcelos” conjuntamente con la Embajada de Polonia en México, organizó un recital ofrecido por la pianista de origen polaco nacionalizada mexicana Eva María Zuk, en homenaje a su célebre coterráneo.

La prestigiosa pianista manifestó que México es el único país de América Latina donde los compositores tuvieron una reacción enorme a la música de Chopin, así como una proximidad que rebasa todo lo imaginable. Muestra de ello es que, no obstante la gran distancia geográfica, han compuesto “mazurcas”, que es un tipo de danza polaca: “Es verdaderamente extraordinaria esta empatía de los autores mexicanos hacia Chopin. Se percibe una cercanía espiritual que capta, por ejemplo, la melancolía en la música. Esto no ocurrió en el resto de América Latina, donde también conocieron su música”, afirmó.

El recital inició con una selección de piezas de autores mexicanos contemporáneos a Chopin, como *Sueño Dorado*, *Amar* y *Vals Poético* del compositor del siglo XIX Felipe Villanueva.

Asimismo, del compositor Ricardo Castro, quien realizó la mayor parte de su producción musical a partir de 1880, interpretó las piezas *Mazurca Opus 46* y *Polonesa Opus 11*, y de Manuel M. Ponce, *Balada Mexicana* y *Mazurca No. 4*.

Finalmente, Eva María Zuk ejecutó las piezas de Federico Chopin, *Balada No. 1*, *Mazurca Opus 17 No. 1, 2 y 4*, y *Vals Opus 42*, seguida de *Andante Spianato*, para concluir con la *Gran Polonesa Brillante* que fue aplaudida de pie por los asistentes.

Federico Chopin nació en Żelazowa Wola, Polonia, en 1810 y compuso sus primeras polonesas a los siete años. Entre 1823 y 1826 estudió en el Liceo musical de Warsaw donde su propio padre era uno de los profesores. En 1822 culminó sus estudios de piano con el profesor W. Zywny, año en el que inició su formación como compositor con Josef Elsner, a quien más tarde Chopin le dedicara su *Sonata para piano Opus 4* y las *Variaciones Opus 2*. Entre 1826 y 1831 compuso obras memorables como *Marcha Fúnebre Opus 72 No. 2*, *Mazurcas Opus 6 y 7*, los *Nocturnos del opus 9 al 15* y los *Estudios para piano Opus 10 No. 5 y 6*. En esa época viajó a



Eva María Zuk.

París donde compuso el famoso *Andante Spianato* y *Gran Polonesa Brillante*.

El 17 de octubre de 1849 murió de tuberculosis y fue sepultado en el cementerio Pere Lachaise de París.

Eva María Zuk nació en Lodz, Polonia, y desde pequeña viajó con sus padres a Venezuela donde inició sus estudios musicales a los cuatro años, concluyendo su carrera de piano en ese país. Con la influencia del folclore polaco, de manera natural logró un sincretismo con las tradiciones latinoamericanas. Más tarde realizó estudios en la escuela Juilliard de Nueva York, donde fue apadrinada por el músico Arthur Rubinstein.

Su carrera como solista comenzó a los diez años de edad, cuando debutó con la Orquesta Sinfónica de Venezuela y desde entonces ha dado conciertos con más de cincuenta orquestas de Europa y América, entre ellas la Orquesta de Viena, la Sinfónica de Moscú, la Filarmónica de Londres, la Orquesta Pasedeloup, de París, además de colaborar estrechamente con casi un centenar de directores internacionales.

La artista, que reside en México desde la década de los setenta, ha logrado un repertorio que va del barroco al contemporáneo, con programas especialmente dedicados a Bach, Beethoven, Chopin, Liszt, Rachmaninoff y a la música mexicana, polaca y venezolana.

Además de ser una extraordinaria intérprete, Eva María Zuk ha desarrollado un importante trabajo de rescate y difusión de la música del compositor mexicano Felipe Villanueva, de quien ya cuenta con gran repertorio, múltiples estudios, dos grabaciones y un libro de partituras, que fue seleccionado "Mejor Libro de Rescate y Divulgación Musical 2002", por la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música. (SS) 

Francisco Gamoneda:

*Biografía de un bibliotecólogo.
Una vida dedicada a la difusión del libro
y la creación de archivos y bibliotecas*
(segunda y última parte)

Xabier F. Coronado
(en colaboración con Liliana Santana)

LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

El proyecto de hacer una biblioteca municipal dentro del archivo de la ciudad era otra de las iniciativas presentadas por Francisco Gamoneda en el primer informe que presentó a Pérez Abreu. El 17 de marzo la presidencia municipal adopta un acuerdo que es remitido a todas las Secciones y Departamentos del Ayuntamiento, “a fin de recoger todas las obras u objetos que hubieren pertenecido o puedan pertenecer al Archivo”; también se acordó que pasaran al archivo para formar parte de la nueva biblioteca, “las obras que actualmente se encuentran en la Presidencia Municipal y que corresponden también al Archivo”. Se trataba de recuperar libros para la biblioteca, objetos para el museo y documentación para el archivo.

Se lograron reunir más de tres mil volúmenes que fueron catalogados de nuevo. Gamoneda en su memoria del 10 de julio de 1921, estima en 3,101 el número de volúmenes con

que cuenta en esa fecha la futura Biblioteca Municipal.

Para Gamoneda el establecimiento de una biblioteca municipal pública, no sólo daría un servicio muy importante a los empleados de las dependencias del ayuntamiento que tendrían un lugar donde poder consultar las obras que necesitaran para su trabajo, sino que también investigadores y público en general se verían beneficiados.¹

El lugar que en aquellos años albergaba el archivo no tenía las características requeridas por el nuevo proyecto. Se trataba de un espacio que, a pesar de haber sido creado para tal efecto en 1917, no reunía las condiciones necesarias y los legajos se amontonaban sin orden en el deteriorado mobiliario, por lo tanto era necesario cambiarlo todo a otro lugar.

¹ Archivo Histórico del D.F. Archivo Ayuntamiento. Sección Archivo y Museo. Tomo 369, exp. n° 1, p. 24-26.

Francisco Gamoneda propuso la construcción de un nuevo local con capacidad para instalar el Archivo, la Biblioteca Municipal y el proyectado Museo Municipal. El lugar elegido es un espacio que quedaba al fondo del Palacio Municipal, hoy Palacio de Gobierno del Distrito Federal.

Gamoneda se encargó personalmente de hacer las recomendaciones y cuidar todos los detalles, desde el tamaño de los salones al revestimiento de los muros o el tipo de material para la construcción de las estanterías. Además detalló toda una serie de instrucciones sobre las mesas de trabajo del personal, la colocación de los planos, etc. En la parte inferior de las estanterías se determinó la colocación de vitrinas para exponer los objetos que formarían el museo (“en tableros ligeramente inclinados para facilitar su vista”). Observaciones sobre la incidencia de la luz en las estanterías, la ubicación de la hemeroteca, el cálculo de la superficie lineal de todas las estanterías, y otras sugerencias demuestran el control total que ejerció Francisco Gamoneda sobre todos los pormenores relativos a la ubicación del archivo, la biblioteca, la hemeroteca y el museo.

Todo estaba previsto para que las labores de infraestructura concluyeran el 31 de agosto, para tener tiempo de instalar el archivo, la biblioteca y el museo antes de su inauguración prevista para el 21 de septiembre, día de celebración de las fiestas de aniversario de la independencia nacional. El trabajo a realizar era de tal magnitud que el personal se fue incrementando a medida que llegaba la fecha y desde el 20 de junio la presidencia municipal aprueba la realización de horas extras para el personal masculino del archivo.

Gamoneda reconoce la labor realizada por su equipo de trabajo y destaca la entrega con que todos se dedicaron a conseguir la realización de los objetivos propuestos: “La enorme actividad desplegada la determinaron la que llamaré pasión del personal (todo el de planta especialista) por labores de tal índole y por su

amor al trabajo, pasión y amor que son, como todas las cosas la primera condición del éxito y un éxito esperan poder obtener al entregar el Archivo en su nuevo local”²

Y ese éxito se obtuvo con la inauguración del Archivo, el Museo y la Biblioteca, el día previsto, 21 de septiembre de 1921. Al acto asistieron, además de Francisco Gamoneda y el Presidente Municipal, Pérez Abreu; el embajador de España, Diego Saavedra; el embajador de China; y los ministros mexicanos de Agricultura y Fomento, Antonio I. Villarreal, y de Industria y Comercio, Rafael Zubarán Capmany; entre otras personalidades. El evento fue reseñado en todos los periódicos de la ciudad. Como ejemplo se transcribe parte del texto que se publicó en el diario *El Universal*: “Terminada la ceremonia, la concurrencia se trasladó al local del nuevo Archivo Municipal formado bajo la dirección del arquitecto don Luis R. Ruiz en la parte de construcción y la de don Francisco J. de Gamoneda, por lo que se refiere a la organización técnica del archivo. En este acto el Presidente Municipal, no pudiendo contenerse, dio un estrecho abrazo al señor Gamoneda, diciendo conmovido: ‘He aquí al hombre al que puede considerarse padre de este archivo, porque a su tesón y su fe se debe el que esta magna obra se haya llevado a cabo’. Los circunstantes aplaudieron a ambos”³

Aparte de la publicación del *Catálogo del Archivo del H. Ayuntamiento de la Ciudad de México*, Gamoneda también propuso la publicación en el *Boletín Municipal* de los documentos históricos más importantes que se encontraban en el archivo. Estos comenzaron a publicarse en una sección desglosable a partir de mayo de 1921. Se llegaron a publicar dos obras de Francisco del Barrio Lorenzot: *Expediente relativo a la formación del Compendio de los Libros Capitulares, Índice de*

² *Op. cit.* p. 57.

³ *El Universal*. México D.F.: 22 de septiembre de 1921, primera sección p. 3.



Jesús Portillo. *Extravío*, mixta/papel, 90 x 100 cm, 2005.

*los mismos, Libros de Reales Cédulas y de Ordenanzas; y el Repertorio General de los libros capitulares.*⁴

También se publicó en el boletín el *Reglamento* para la sección de Archivo que Gamoneda había redactado a petición del presidente municipal.⁵

Asimismo, Francisco Gamoneda había sugerido la posibilidad de que el ayuntamiento iniciara la publicación de libros que tuvieran relación con la historia de la ciudad. Producto de ello fue la lujosa edición de la obra *Galería*

Iconográfica de los Virreyes de La Nueva España, publicada con motivo del centenario de la Independencia. En este libro se reproducen los cuadros de los virreyes que se encuentran en la sala de Cabildos del Palacio de Gobierno. Gamoneda es autor de la introducción y las reseñas biográficas que aparecen en el libro.⁶

El 13 de enero de 1922 Gamoneda cesa como jefe de la sección de Archivo, Museo, Biblioteca y Publicaciones del Ayuntamiento. El motivo de esta destitución hay que entenderlo en términos exclusivamente políticos, al cambiar el equipo de gobierno del ayuntamiento el nuevo alcalde prescinde de los servicios de Gamoneda, nombrando en su lugar a Aníbal

⁴ *Boletín Municipal*. Tomo VI números 19 al 23. México 1921.

⁵ En el boletín del 25 de noviembre de 1921, números 20, 21, 22. Se publica el Reglamento de la Sección de Archivo, Museo, Biblioteca y Publicaciones, pp. 801-803.

⁶ El libro se publicó el 10 de septiembre de 1921.

Solórzano, quien dedicó casi todo su esfuerzo a tratar de desacreditar la invaluable labor realizada por su antecesor.

ARCHIVO DE HACIENDA

A la vista del excelente trabajo realizado en el Archivo Municipal, Francisco Gamoneda es requerido por la Secretaría de Hacienda con el fin de realizar una evaluación sobre el estado de su archivo. A finales de enero de 1922 Francisco Gamoneda es nombrado “Consultor Técnico de la Secretaría de Hacienda” y en su nombramiento se especifica que debe encargarse de la formación y arreglo del archivo y la biblioteca de la secretaría.

Un mes después de su nombramiento Francisco Gamoneda presenta un informe de 38 páginas donde evalúa el estado del archivo y la biblioteca, formulando también una serie de propuestas de trabajo. Estas propuestas coinciden, en su mayoría, con las que había realizado para el archivo del ayuntamiento un año antes. El informe se completa con un anexo en el cual se presentan once modelos de cédulas de catalogación. Esta obra fue publicada ese mismo año con el título *Del Archivo de la Secretaría de Hacienda*, y lleva en portada el exlibris de su autor⁷.

Las autoridades de la secretaría se interesaron por sus propuestas y Francisco Gamoneda es nombrado jefe del Archivo General. Del antiguo equipo del archivo municipal Gamoneda se lleva a Agustín Hernández Piuky para trabajar en el nuevo proyecto. Durante los años siguientes ambos se dedican a la catalogación del inmenso archivo que, según sus cálculos, contenía más de un millón de documentos. En abril de 1926 Gamoneda redacta un *Informe sobre el estado de los trabajos* que estaban realizando.

⁷ Gamoneda, Francisco: *Del Archivo de la Secretaría de Hacienda*. México: Imp. J. Padró y cía. 1922.



Jesús Portillo. *Las horas* (detalle), mixta/madera, 80 x 100 cm, 2006.

En 1927 publica, junto con su colaborador Agustín Hernández, una obra titulada *Cuadro clasificador para la implantación del Sistema Decimal en los Archivos de las oficinas dependientes de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público*, que recoge el sistema que ambos habían desarrollado para la clasificación del Archivo General.⁸

LA BIBLIOTECA DE HACIENDA

Una vez pasados los primeros años, en los cuales el trabajo se había concentrado, casi exclusivamente, en la organización y clasificación del archivo, Francisco Gamoneda se plantea la necesidad de dar un impulso a la biblioteca de la secretaría.

⁸ Gamoneda, Francisco y Hernández, Agustín: *Cuadro clasificador para la implantación del Sistema Decimal en los Archivos de las oficinas dependientes de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público*. México: Talleres de la oficina impresora de Hacienda. 1927.

La antigua biblioteca tenía un fondo de unos 5 mil volúmenes, que no estaban catalogados, y carecía de obras de consulta actualizadas. Como consecuencia la biblioteca no rendía servicio alguno.

Gamoneda se centra en la actualización del fondo bibliográfico y la clasificación de los libros. El paso siguiente era la cuestión de infraestructura, había que encontrar el lugar idóneo para su asentamiento, un espacio que posibilitara la apertura al público con el fin de que éste pudiera tener acceso al estudio y consulta del fondo bibliográfico. Gamoneda expone estas deficiencias a sus superiores y a principios de 1927 la “Comisión Reorganizadora de la Secretaría”, le encarga el proyecto de la nueva biblioteca. El plan incluía la búsqueda de un local adecuado donde poder instalarla. Gamoneda encuentra como posible ubicación la antigua herrería de la Casa de la Moneda, un edificio independiente en el jardín posterior del Palacio Nacional que parecía reunir las condiciones necesarias. El local era descrito por el propio Gamoneda con estas palabras: “Es un vasto salón de cuarenta metros de largo, con cerca de siete de ancho; su elevada techumbre es de bóvedas, de aristas dobles y de generatrices parabólicas elípticas, las únicas que hay en México, y tienen la originalidad de dar paso a la luz por sendas lucernas planas y romboidales”.

Además, el edificio poseía, en uno de los muros, seis amplios ventanales que casi llegaban al suelo, lo que proporcionaba la luz ideal para instalar en él una biblioteca.

La propuesta de Gamoneda fue aceptada y los trabajos de adaptación del recinto fueron encargados al arquitecto Manuel Ortiz Monasterio. Así, por su valor arquitectónico, su amplitud y sus características, el local que había ocupado la herrería en la época virreinal fue escogido para albergar la nueva Biblioteca de Hacienda.

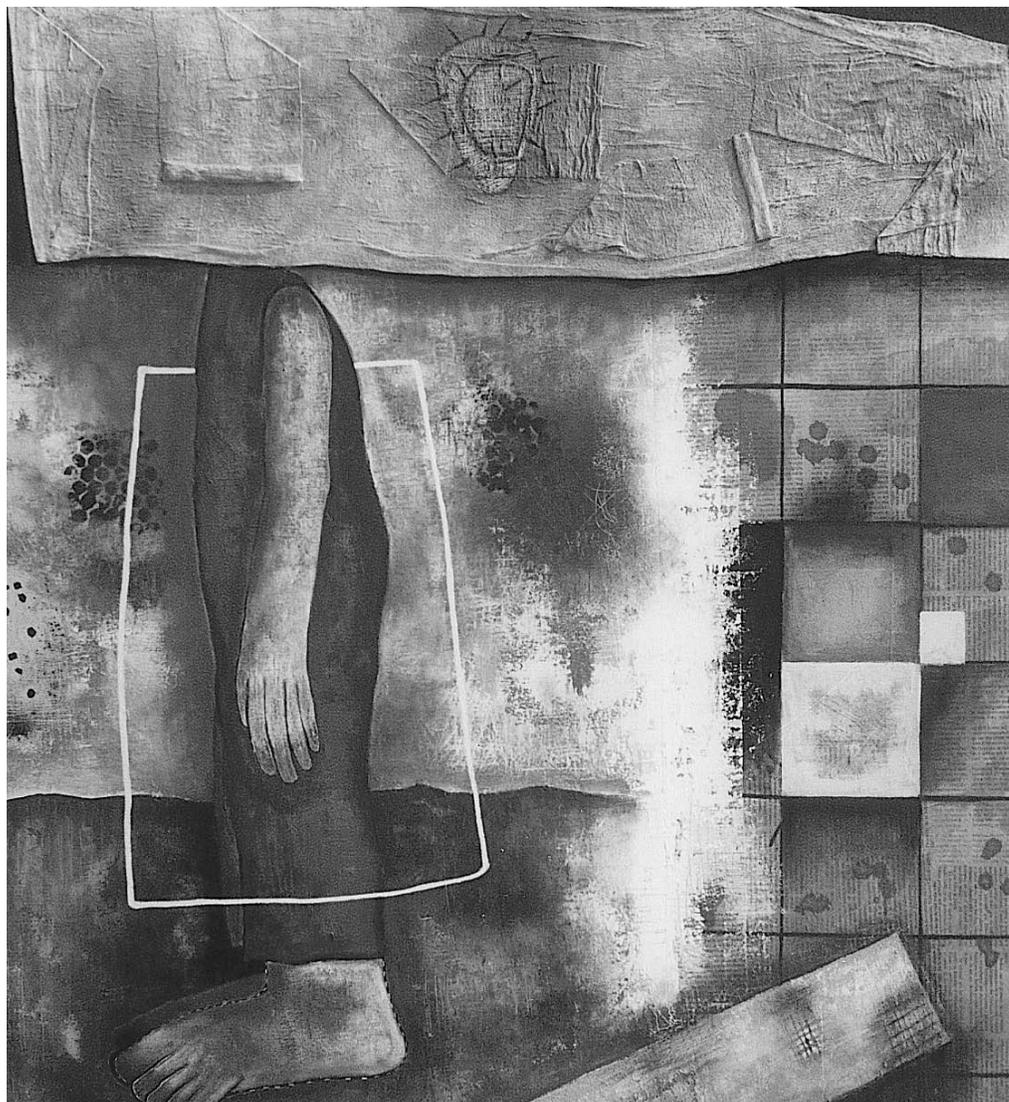
Para la construcción de la librería que iba a contener los volúmenes se tomaron como modelo, a sugerencia del propio Gamoneda, las

estanterías de la Biblioteca del Monasterio del Escorial en España. Se colocaron a lo largo del perímetro del local cuarenta estantes que estaban separados por dobles columnas estriadas de tipo dórico, coronadas por cornisas y rematadas con obeliscos. El mueble tiene en la parte inferior armarios que sostienen los anaqueles. El piso se cubrió con un entarimado de madera de encino y, para completar la iluminación, se colocaron lámparas de hierro forjado que pendían de cada una de las claraboyas romboidales del techo. Al fondo del espacio se colocó un retablo barroco precedido de un estrado con el fin de que pudieran organizarse conferencias y otros eventos públicos.

Una vez terminados los trabajos de remodelación y adecuación del espacio, la biblioteca fue abierta al público el primero de octubre de 1928. El fondo inicial fue de 16 mil volúmenes que estaban ordenados según el sistema de clasificación decimal adoptado por el Instituto Internacional de Bibliografía de Bruselas.



Jesús Portillo. *Las horas* (detalle), mixta/madera, 80 x 100 cm, 2006.



Jesús Portillo. *Anónimo* (detalle), mixta/tela, 100 x 80 cm, 2005.

La Biblioteca de Hacienda en seguida comenzó a tener auge y a prestar servicio tanto al personal de la secretaría como al público en general. En su recinto se organizaron en 1929 varios seminarios que incluyeron cursos sobre presupuestos, arquitectura y arte mexicano. En la organización de estos seminarios tomó parte Francisco Gamoneda y, entre otras personalidades, impartieron clases Daniel Cosío Villegas y Eduardo Butrón en el seminario de presupuestos; Manuel Ituarte y Federico Mariscal en el de arquitectura; y Romero de Terreros y Manuel Toussaint en el de arte.

Al celebrarse el 25 aniversario de la inauguración de la biblioteca de Hacienda se publicó un folleto conmemorativo que después de relatar la historia de la formación y el desarrollo posterior de la misma concluye: “Los datos generales que antes consignamos, dan una idea del notable adelanto, y de la tesonera labor realizada, que es el fruto de 25 años de trabajos. Estos han podido llevarse a cabo gracias a la ayuda de los Directores de las Oficinas Superiores; de los Jefes, y demás personal adscrito a esta Institución, mereciendo especial mención don Francisco Gamoneda, quien, durante

largos años fue —como dice acertadamente don Francisco Trejo—, el alma del Departamento”.

Durante esos “largos años” la labor de Francisco Gamoneda fue impresionante y sentó las bases del Archivo de Estudios Económicos, y de la Biblioteca de Hacienda, hoy Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada, que siguen dando servicio a profesionales, investigadores, intelectuales y demás público usuario.

BIBLIOTECA DE LA CÁMARA ESPAÑOLA DE COMERCIO

La década de los años 20, fue un periodo de gran actividad para Francisco Gamoneda. A pesar de la intensidad del trabajo que desarrollaba en la Secretaría de Hacienda todavía tiene tiempo para otras actividades.

En 1927, siendo vocal de la junta directiva de la Cámara Española de Comercio, Gamoneda promueve la idea de realizar una serie de gráficas sobre la historia de “La Nueva España”, con el propósito de enviarlas a la Exposición Iberoamericana que se iba a celebrar en Sevilla. Se realizaron un total de quince gráficas, que fueron elaboradas en su parte técnica por el ingeniero José Benítez y en la artística por el pintor Valerio Prieto. Estas gráficas fueron exhibidas en el Pabellón Mexicano de la exposición y actualmente se encuentran en el Archivo de Indias de la ciudad hispalense. Posteriormente, en 1929, también a iniciativa de Gamoneda, se publicó un libro titulado *Historia Gráfica de la Nueva España*, con textos del ingeniero Benítez, que incluía la reproducción de las quince gráficas mencionadas.⁹

También se encarga de la creación de la biblioteca de la Cámara Española de Comercio en México. Durante la ceremonia de su inau-

guración, en 1929, cuando Gamoneda leyó un informe sobre su creación que también fue publicado posteriormente.¹⁰ Esta biblioteca llegó a reunir, a lo largo de los años, uno de los fondos bibliográficos más importantes de la ciudad.

BIBLIOTECA DEL CONGRESO DE LA UNIÓN

Al comienzo de los años 30 Gamoneda se nacionaliza mexicano, entonces su vida cambia, no por este hecho, sino porque después de más de ocho años entregado a una ardua labor dentro de la Secretaría de Hacienda opta por dedicarse a otras tareas.

Después de esos años de relativa calma, durante los cuales se dedica a dar cursos, conferencias y publicar libros, se ve inmerso de nuevo en un gran proyecto, la creación de la Biblioteca del Congreso de la Unión. En 1934, al comienzo de la trigésimo sexta legislatura, un grupo de diputados del ala izquierda de la cámara tuvo la idea de abrir al público la biblioteca del congreso con el objetivo de contribuir a la educación de la ciudadanía. Se dieron cuenta de que el fondo bibliográfico con que contaba la Cámara de Diputados estaba sin utilizar, olvidado en las estanterías del Palacio del Factor. El reconocido prestigio profesional que Francisco Gamoneda tenía en este tipo de trabajos hizo que esos diputados le encargasen un informe evaluando el estado del acervo.

Además le piden que haga un proyecto para convertirlo en una biblioteca activa que pudiera cumplir los fines perseguidos.

Con los resultados de este informe los diputados Luis Mora Tovar, Demetrio Bolaños, y Carlos Calderón, elaboran una ponencia que es presentada al congreso en la sesión ordinaria del 12 de octubre de 1935. Esta iniciativa reco-

⁹ Benítez, José R.: *Historia Gráfica de la Nueva España*. México-Barcelona: Talleres Gráficos del Instituto Gráfico Oliva de Vilanova, 1929, 305 pp. Y 15 gráficas plegables.

¹⁰ Gamoneda, Francisco: Informe leído en la inauguración de la Biblioteca Pública de la Cámara Oficial Española de Comercio de los Estados Unidos Mexicanos. Tip. “La Carpeta”. 14 pp. Y 4 grabados. México, 1929.

gía las propuestas de Gamoneda que incluían: el asentamiento de la biblioteca en un nuevo local; y la reunión de las bibliotecas de la cámara de diputados, la de los senadores y la de la Contaduría Mayor de Hacienda, en una sola (lo que representaba un total de 18 mil volúmenes).¹¹

Como edificio para albergarla se elige el ex Templo de Santa Clara, en la calle de Tacuba, en pleno centro histórico de la ciudad. La iniciativa es aprobada y contemplaba la contratación de un bibliotecario y dos catalogadores.

El primero de enero de 1936 Francisco Gamoneda es nombrado director de la biblioteca y comienza el trabajo de registro y clasificación de las obras reunidas. Al día siguiente, 2 de enero, un decreto presidencial cede el ex Templo de Santa Clara a la Cámara de Diputados.

Como Gamoneda nos tiene acostumbrados el trabajo se realiza en un tiempo récord y el 4 de septiembre de 1936, siete meses después de comenzada la tarea, se inaugura la biblioteca del Congreso. A pesar de estar prevista la asistencia del presidente Lázaro Cárdenas, éste no pudo acudir y el acto fue presidido por el Secretario de Educación Pública, Gonzalo Vázquez Vela. Asistió gran parte del cuerpo diplomático (embajadores de España, Guatemala, EU, y Chile entre otros).

La biblioteca comenzó a funcionar con un horario de 9 a 22 horas, y como todos los proyectos de Gamoneda tenía unos objetivos con alcances y propósitos que no se reducían al préstamo de libros.

Francisco Gamoneda estuvo dos años al frente de la biblioteca y durante este tiempo publica, además de un *Reglamento* para la misma¹², varios informes sobre su gestación, inauguración y trabajos desarrollados¹³.

¹¹ Doce mil la biblioteca del congreso, tres mil la del senado y tres mil la de la contaduría.

¹² Proyecto de Reglamento de la Biblioteca del Congreso de la Unión. México: Talleres Gráficos de la Nación. 1936. 17 p.

¹³ Inauguración de la Biblioteca del Congreso de la

Posteriormente, en 1944, a iniciativa de Gamoneda se crea la Escuela de Bibliotecarios del Congreso que iba a formar los profesionales que trabajaban en la biblioteca. Gamoneda publica un texto donde anuncia la creación de la Escuela de Bibliotecarios del Congreso en el *Boletín Bibliográfico* de la biblioteca. En el escrito se hace una historia sobre las iniciativas anteriores de crear escuelas para formar bibliotecarios y se plantea la necesidad de su existencia. Especifica las materias que se impartirán y comunica la designación de los profesores de la escuela entre los que se encuentra José Ignacio Mantecón para la asignatura de Bibliología.¹⁴

Esta escuela de bibliotecarios fue una de las primeras incursiones de Gamoneda en el campo de la docencia, a partir de aquí su actividad profesional se va a dedicar cada vez más a la enseñanza.

LAS BIBLIOTECAS POPULARES DEL DEPARTAMENTO DEL DISTRITO FEDERAL

En 1939, el oficial mayor del Departamento del Distrito Federal (DDF), Godofredo Beltrán, comenzó a preocuparse por la falta de instituciones culturales en la ciudad de México. Conocedor de los beneficios que las bibliotecas populares reportaban como instrumentos para transmitir la cultura, se propuso elaborar un plan para crear en el DF un sistema de estas bibliotecas. Al consultar quién sería la persona capaz de desarrollar estos planes todos coincidieron que Francisco Gamoneda, avalado por una labor en ese campo de más de 30 años, era la persona idónea para realizarlos.

Unión. México 4 de septiembre de 1936. Imprenta de la Secretaría de Relaciones Exteriores. 40 p. Informe que la Comisión de Biblioteca de la XXXVI Legislatura rinde sobre su gestión. México: Imprenta de la Cámara de Diputados 88 p.

¹⁴ Gamoneda, Francisco: *La Escuela de Bibliotecarios del Congreso de la Unión*. Boletín de la Biblioteca del Congreso. México 31 de diciembre de 1943.



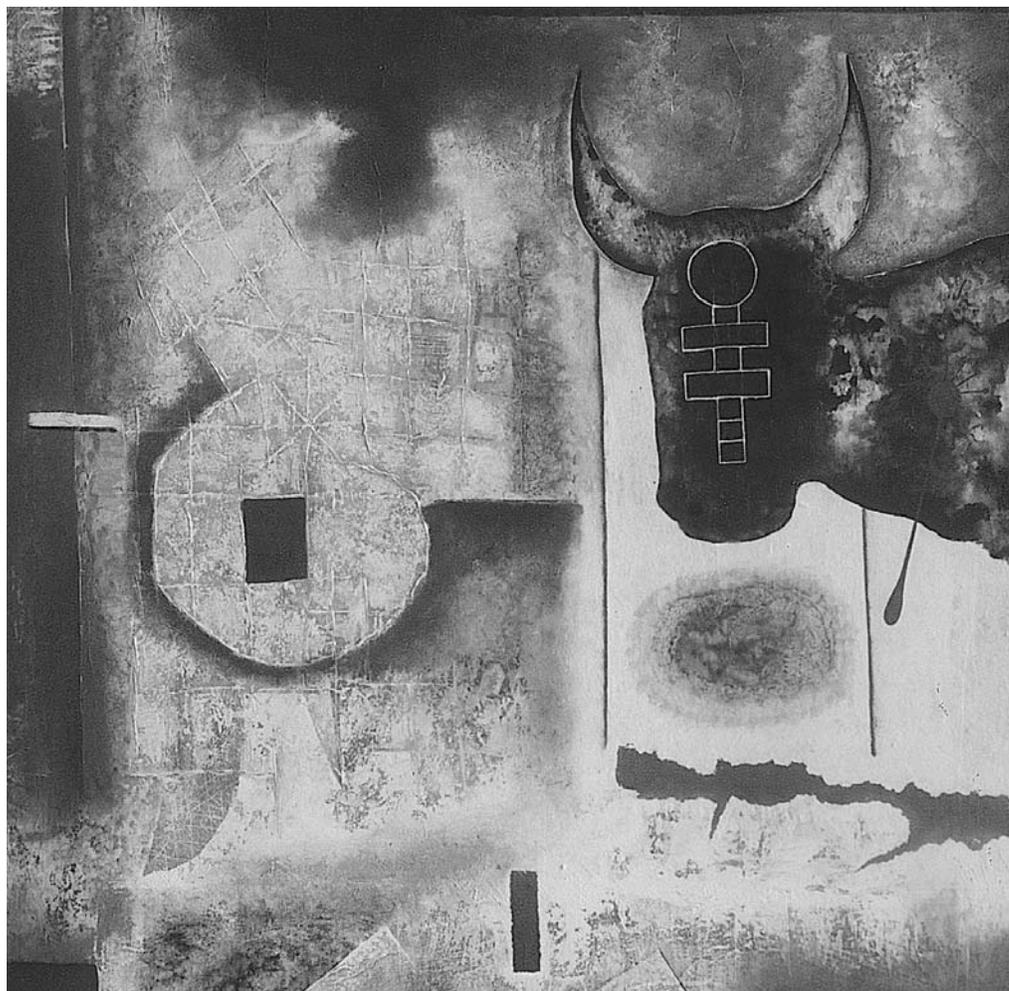
Jesús Portillo. *Los muros* (detalle), mixta/madera, 100 x 80 cm, 2006.

Gamoneda aceptó el encargo con su habitual entusiasmo, repasó los planes, elaboró un proyecto y durante el siguiente año comenzaron los trabajos.

El proyecto presentado incluía la construcción del edificio para albergar cada una de las bibliotecas. Se trataba de un edificio similar para todas, de base rectangular y con ventanales que permitían la entrada de abundante luz natural. El mobiliario consistía en cuatro mesas con capacidad para ocho personas cada una, estanterías de libros protegidas por cristales

que cubrían las paredes, y al fondo los sanitarios y un pequeño almacén. Algo sencillo pero práctico y efectivo. Las bibliotecas tenían horarios diferentes, adecuados según las necesidades de la comunidad a la que prestaban servicio. En cuanto al fondo bibliográfico también variaba según las características de la población donde se asentaba la biblioteca¹⁵. Como res-

¹⁵ Por ejemplo la biblioteca que se abrió en la delegación Xochimilco, una población eminentemente agraria, estaba orientada a temas agropecuarios.



Jesús Portillo. *Juego Inasible* (detalle), mixta/madera, 100 x 80 cm, 2006.

pensables de cada biblioteca había un bibliotecario y un auxiliar.

La primera en inaugurarse fue la Biblioteca Antonio Alzate, en la delegación Gustavo A. Madero, el 30 de octubre de 1940. La biblioteca se abrió con un fondo inicial de 829 volúmenes orientados a la cultura general. Al comienzo de 1944, con la inauguración de una biblioteca en la Colonia 20 de Noviembre, ya existían un total de 16 bibliotecas populares funcionando en el DDF; y otras 20 estaban proyectadas.

Además de funcionar como sala de lectura, las bibliotecas realizaban préstamo de libros a domicilio, y los bibliotecarios ayudaban a los escolares en sus consultas u orientaban al público en la elección de las lecturas.

Estas bibliotecas llegaron a sumar en 1941 más de 121 mil lecturas servidas, lo que da una idea de su gran actividad y la buena acogida que tuvieron entre la comunidad. Para ampliar su labor se crearon, a partir de 1942, las Sociedades de Amigos de las Bibliotecas y los Patronatos. Estas sociedades pretendían canalizar el apoyo del vecindario a las bibliotecas, un apoyo que se traducía en cooperar con el aumento del fondo bibliográfico, promover su utilización, apoyar a los bibliotecarios, y colaborar en la organización de los actos culturales programados.

En 1942 se celebra, en el Teatro del Pueblo de la ciudad, una "Convención de Patronatos y Sociedades de Amigos de las Bibliotecas del

DF". La reunión tuvo una duración de tres días, con gran asistencia de delegados que debatieron sobre las bibliotecas populares y su desarrollo.

BIBLIOTECONOMÍA

Para terminar este largo artículo tan sólo queda citar la importante labor que Francisco Gamoneda realizó como profesor de biblioteconomía. Durante los últimos quince años de su dilatada vida se dedicó a una intensa labor pedagógica cuyo objetivo era formar bibliotecarios y archiveros (como le gustaba a él denominarlos) capaces de desarrollar una eficaz labor al servicio de toda la sociedad.

Ya había comenzado en la década de 1920 formando al personal que trabajaba a su cargo en el Archivo de la ciudad y en la Secretaría de Hacienda. En 1937-38 organizó un Curso de Biblioteconomía y Archivonomía por correspondencia, que se incluye entre los cursos de biblioteconomía que suplen, en esa época, la ausencia de una escuela de bibliotecarios en México.

A partir de 1941 trabajó para la Secretaría de la Defensa Nacional dando clases en la escuela de formación de personal del Archivo Militar¹⁶.

En 1944 crea la Escuela de Bibliotecarios del Congreso de la Unión. Ese mismo año, fue uno de los organizadores del III Congreso Nacional de Bibliotecarios y I de Archivistas, que se celebró del 21 al 28 de octubre en el Palacio de Bellas Artes de la ciudad de México. Entre los organizadores y responsables de secciones de este congreso destacan nombres como José Vasconcelos, Andrés Henestrosa,

González Durán, M^a Teresa Chávez y Joaquín Díaz Mercado. Uno de los resultados de esta convención fue la creación, en 1945, de la Escuela Nacional de Bibliotecarios y Archivistas, donde Gamoneda impartió clases hasta el final de su vida. También dio clases en la facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Como dato cabe apuntar que su última credencial de profesor de biblioteconomía tiene fecha de mayo de 1953, apenas dos meses antes de fallecer a la edad de 85 años.

CONCLUSIÓN

Como conclusión de todo lo expuesto tan sólo decir que la mejor obra de Francisco Gamoneda es el ejemplo de su propia vida. Gamoneda desarrolló una tarea amplia e infatigable al servicio de la cultura, utilizando el libro y la creación de bibliotecas como vivero de cultivo para su divulgación. Una labor que pretendía conseguir el ideal solidario de popularizar el conocimiento para que no fuera patrimonio de unos pocos privilegiados.

Para terminar tan sólo queda, como colofón, transcribir el aforismo que sirve de pedestal a los dos tecolotes que en actitud serena y cariñosa adornan su ex libris. Es una frase que define la filosofía de este extraordinario bibliógrafo:

Eruditum inter prospera ornamentum, inter adversa refugium.

[La erudición es ornamento en la prosperidad y en la adversidad refugio]. 📖

BIBLIOGRAFÍA

Apuntes Históricos sobre biblioteconomía en México. Boletín de la Escuela Nacional de Bibliotecarios y Archivistas, t 1 (2) n° dic. 1953.

Archivo Histórico del D.F., Ayuntamiento, Libros de conocimiento, 526-554.

¹⁶ Las clases impartidas por Francisco Gamoneda en esta escuela fueron recopiladas por uno de sus alumnos y publicadas posteriormente en forma de libro.

Notas sobre Biblioteconomía. Recogidas en la clase sobre la materia profesada por Francisco Gamoneda por el alumno de la misma Adrián González Cossío. Secretaría de la Defensa Nacional. Dirección de Archivo Militar. Curso 1943.

- Archivo Histórico del D.F., Ayuntamiento, Archivo-Museo, vol. 369-370.
- Archivo de Historia Oral. Dirección de Estudios Históricos-INAH/Ministerio de Asuntos Exteriores. Entrevista realizada al señor José Ignacio Mantecón por Marisol Alonso, en los meses de octubre y noviembre de 1978. PHO/10/8.
- Archivo Histórico de la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía de la Secretaría de Educación Pública. México, D. F.
- Armendáriz Sánchez, Saúl y Ordóñez Alonso, M^a. Magdalena: *La aportación de los refugiados españoles a la Bibliotecología Mexicana: notas para su estudio*. Proyecto Clío. Universidad Nacional Autónoma de México. Biblioteca Conjunta de Ciencias de la Tierra-Instituto de Geofísica. Instituto Nacional de Antropología e Historia. Dirección de Estudios Históricos. México 2002.
- Ayuntamiento Constitucional de México. Memoria 1926*. México: Departamento de Publicidad, 1928.
- Boletín Municipal del Ayuntamiento de la Ciudad de México*. Desde 1920 a 1924 (varios tomos).
- Boletín Mensual de Estadística del Distrito Federal*.
- Catálogo del Archivo Histórico del Ex-ayuntamiento de la ciudad de México*, introducción Julia Marta de la Rocha, México: Secretaría General de Desarrollo Social, Departamento del Distrito Federal, 1988.
- Educación y Biblioteca*. Número 139 y 151. Madrid: enero-febrero 2004 y enero-febrero 2006.
- Estrada, Genaro: *200 Notas de Bibliografía Mexicana*. N° 31 de las "Monografías Bibliográficas Mexicanas". México MCMXXV.
- Fresco, Mauricio. *La inmigración republicana española: una victoria de México*. México: Editores Asociados, 1950. 190.
- Galindo y Villa, Jesús. *Historia Sumaria de la Ciudad de México*. México 1925.
- Gómez de Orozco, Federico: *Las Publicaciones del Extinto Ayuntamiento y del Departamento del Distrito Federal*. DDE. México: Biblioteca de la II Feria del Libro y Exposición Nacional de Periodismo, 1943.
- Gran Enciclopedia Asturiana*. Silverio Cañada Editor. Gijón 1970.
- Homenaje a Francisco Gamoneda. Miscelánea de estudios de erudición, Historia, Literatura y Arte*. México: Imprenta Universitaria. 1946
- Memoria del H. Ayuntamiento de México correspondiente al año de 1911*. México: Imprenta dirigida por J. Aguilar Vera, 1913.
- Mendoza López, Miguel: *Catálogo general del Archivo del Ayuntamiento de la ciudad de México*. México: Departamento de Investigaciones Históricas (Seminario de Historia Urbana, N° 1), 1972.
- Ordóñez Alonso, M^a. Magdalena. *El Comité Técnico de Ayuda a los Republicanos Españoles: historia y documentos*. México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1997, 370 p. (Serie Documentos).
- Orozco y Berra, M.: *Historia desde su fundación hasta 1854*. SEP-Diana, 1980.
- Salaberría, Ramón: "Los maestros que nos perdimos los bibliotecarios (españoles)". *Educación y Biblioteca* núm. 139, enero-febrero 2004.
- San Vicente Tello, Victoria: "Historia del Archivo de la Ciudad de México", en: *Archivo Histórico del Distrito Federal. Guía General*, México, 2000, pp. 67-80.
- Zahar Vergara, Juana: *Historia de las librerías en la Ciudad de México: una evocación*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1995. 134 p.

HEMEROTECA

Periódicos y Revistas de la ciudad de México: *El Universal, Excélsior, El Nacional, Novedades, Vida Contemporánea, Papel y Humo*.